

MAGIC 5 eco



PPF 631

PPF 632

PPF 675

GR Οδηγίες Χρήσης

PHILIPS

Αγαπητέ πελάτη,

Με την αγορά της συσκευής αυτής επιλέξατε ένα ποιοτικό προϊόν μάρκας PHILIPS. Η συσκευή ανταποκρίνεται στις διάφορες απαιτήσεις ιδιωτικής χρήσης ή χρήσης σε γραφείο ή επιχείρηση.

Η συσκευή σας εείναι μια εφοδιασμένη με μια δωρεάν μελανοταινία για την εκτύπωση μερικών δοκιμαστικών σελίδων. Για την μελανοταινία αυτή δεν χρειάζεστε κάρτα Plug'n'Print (= κάρτα ασπ με πληροφορίες για τη χωρητικότητα της μελανοταινίας).

Στον τηλεφωνικό κατάλογο της συσκευής σας μπορείτε να αποθηκεύσετε καταχωρήσεις με πολλούς αριθμούς και να συνδυάσετε περισσότερες καταχωρήσεις σε ομάδες. Μπορείτε να κατανέμετε διαφορετικά κωδικονίματα στην κάθε καταχώρηση.

Μπορείτε να κατανέμετε αριθμούς σύντομης κλήσης σε αριθμούς που καλείτε συχνά. Με το πλήκτρο σύντομης κλήσης και τα αριθμημένα πλήκτρα μπορείτε να καλέσετε γρήγορα τον αριθμό αυτό.

Ο ενσωματωμένος αυτόματος τηλεφωνητής (εξαρτάται από το μοντέλο) μπορεί να αποθηκεύσει μέχρι και 30 λεπτά μηνύματα. Μπορείτε να κάνετε ηχογράφηση εσωτερικών και εξωτερικών μηνυμάτων (= υπενθυμίσεις). Με τη λειτουργία τηλεχειρισμού μπορείτε να κάνετε ακρόαση νέων μηνυμάτων από οποιοδήποτε τηλέφωνο. Με τον κωδικό VIP μπορεί κάποιος να σας καλέσει ακόμα και όταν είναι αναμμένος ο αυτόματος τηλεφωνητής.

Μπορείτε να στείλετε φαξ σε διαφορετικές αναλύσεις σε ένα ή περισσότερους παραλήπτες, π.χ. μια ομάδα. Μπορείτε επίσης να καλέσετε φαξ και να διαθέσετε έγγραφα για κλήση.

Στη συσκευή σας είναι αποθηκευμένα έντε δειγματο φαξ που μπορείτε να εκτυπώσετε. Με τα δείγματα αυτά μπορείτε να δημιουργήσετε π.χ. ένα σύντομο σημείωμα φαξ ή μια πρόσκληση.

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ ανάλυσης κειμένου και φωτογραφίας για να κάνετε αντιγραφή εγγράφων με τη συσκευή σας. Μπορείτε επίσης να κάνετε πολλά πλά αντίγραφα.

Με τη συσκευή σας μπορείτε να στείλετε μηνύματα SMS αν η τηλεφωνική σύνδεσή σας διαθέτει την υπηρεσία αυτή (η λειτουργία δεν υποστηρίζεται σε όλες τις χώρες και στα δίκτυα, εξαρτάται από το μοντέλο). Με τις κτεταμένες λειτουργίες του μενού SMS μπορείτε να κάνετε εύκολη διαχείριση των μηνυμάτων SMS.

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ενημέρωσης μέσω SMS και θα παίρνετε μήνυμα SMS στο κινητό σας αν γίνει λήψη κλήσεων, φαξ, ή άλλων μηνυμάτων κατά την απουσία σας (η λειτουργία δεν υποστηρίζεται σε όλες τις χώρες και στα δίκτυα, εξαρτάται από το μοντέλο).

Η συσκευή μπορεί να εκτυπώσει ένα γρίφο Su doku σε τέσσερα επίπεδα δυσκολίας – αν θέλετε, και με τη λύση του.

Σας ευχόμαστε πολλές ευχάριστες εμπειρίες με τη συσκευή και τις άμπολλες λειτουργίες της!

Σχετικά με τις οδηγίες χρήσης

Με τη βοήθεια εγκατάστασης που περιγράφεται στις ακόλουθες σελίδες θα μπορέσετε να λειτουργήσετε γρήγορα και εύκολα τη συσκευή σας. Πιο λεπτομερείς εξηγήσεις θα βρείτε στα επόμενα κεφάλαια των οδηγιών χρήσης.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας για να διασφαλίσετε την άψογη λειτουργία της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη αν δεν συμμορφωθείτε με τις οδηγίες.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για περισσότερα από ένα μοντέλα αυτής της σειράς συσκευών. Λάβετε υπόψη πως μερικές λειτουργίες διατίθενται μόνο σε συγκεκριμένα μοντέλα.

Σύμβολα

 Προειδοποιεί για κινδύνους για πρόσωπα, ζημιές στη συσκευή, ή σε άλλα αντικείμενα, ως επίσης και για την πιθανότητα απώλειας δεδομένων. Ο μη σωστός χειρισμός μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή ζημιές.

 Τα σύμβολα αυτά αντιπροσωπεύουν συμβουλές για την πιο αποτελεσματική και εύκολη χρήση της συσκευής σας.

Περιεχόμενα

Αγαπητέ πελάτη	2
Σχετικά με τις οδηγίες χρήσης	2

1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

2 Περίληψη

Περίληψη των λειτουργιών μενού	5
Σύνοψη συσκευής	6
Πληκτρολόγιο ελέγχου	7

3 Πρώτη θέση σε λειτουργία.....

Περιεχόμενα συσκευασίας	8
Τοποθέτηση δίσκου χαρτιού	8
Τροφοδοσία χαρτιού	8
Σύνδεση ακουστικού	8
Σύνδεση τηλεφωνικού καλωδίου	9
Σύνδεση καλωδίου ρεύματος	9
Πρώτη εγκατάσταση	9

4 Λειτουργίες τηλεφώνου.....

Πραγματοποίηση κλήσης στη συσκευή	10
Ανάκτηση εξωτερικής γραμμής	10
Αλυσίδωση αριθμών	10
Πρόσθεση διακοπής μεταξύ δύο αριθμών	10
Κάλεσμα επιπρόσθετων λειτουργιών τηλεφώνου	10
Ανοικτή συνομιλία	11
Ηχογράφηση τηλεφωνικής συνομιλίας	11
Τηλεφωνικός κατάλογος της συσκευής	11
Ομάδες	12
Σύντομη κλήση	12
Αναγνώριση κλήσης (CLIP)	12
Αναπάντητες κλήσεις	13

5 Αυτόματος τηλεφωνητής.....

Άναμμα και σβήσιμο	14
Επεξεργασία εξωτερικού μηνύματος	14
Ακρόαση μηνυμάτων	14
Διαγραφή μηνυμάτων	15
Ρύθμιση προσώθησης και τηλεχειρισμού	15
Χρήση τηλεχειρισμού	15
Λειτουργίες τηλεχειρισμού	16
Ηχογράφηση εσωτερικών υπενθυμίσεων	16
Αλλαγή ρυθμίσεων	16

6 Φαξ

Αποστολή φαξ	17
Αποστολή φαξ χειροκίνητα	17
Επιλογή εσωτερικής γραμμής ή υποδιεύθυνσης	18
Ακρόαση ενώ γίνεται σύνδεση	18
Broadcast	18
Αποστολή φαξ με καθυστέρηση	18
Λήψη φαξ	18
Χειροκίνητη λήψη φαξ	18
Ανάκτηση φαξ	19
Χρήση δειγμάτων φαξ	19

7 Φωτοτυπική.....

Τοποθέτηση εγγράφου	20
Αντιγραφή	20
Πολλαπλή αντιγραφή	20

8 SMS.....

Προϋποθέσεις για SMS	21
Αποστολή μηνυμάτων SMS	21
Ενημέρωση μέσω SMS	21
Λήψη SMS	21
Ανάγνωση SMS	21
Κάλεσμα λειτουργιών SMS	22
Εκτύπωση SMS	22
Διαγραφή SMS	22
Αλλαγή ρυθμίσεων	22

9 Παιχνίδια και διασκέδαση

Sudoku	23
--------------	----

10 Ρυθμίσεις

Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας	24
Επιλογή γλώσσας	24
Επιλογή χώρας	24
Πληκτρολόγηση αριθμού	24
Πληκτρολόγηση ονόματος	24
Ρύθμιση αντίθεσης	24
Μείωση της ταχύτητας μετάδοσης	24
Άναμμα/Σβήσιμο συμπίεσης μεγέθους	24
Ρύθμιση κουνουπισμάτων	25
Ρύθμιση διαχωριστή	25
Εκτύπωση καταλόγων και σελίδων βοήθειας	25
Έναρξη πρώτης εγκατάστασης	26

11 Τηλεφωνικές συνδέσεις και

επιπρόσθετες συσκευές

Ρύθμιση τηλεφωνικών συνδέσεων και υπηρεσιών	27
Σύνδεση επιπρόσθετων συσκευών	27
Χρήση επιπρόσθετων τηλεφώνων (Easylink)	28

12 Σέρβις

Έλεγχος χωρητικότητας μελανοταινίας	29
Αλλαγή μελανοταινίας	29
Αφαίρεση μπλοκαρισμένου χαρτιού	30
Αφαίρεση μπλοκαρισμένων εγγράφων	31
Καθαρισμός	31
Διαπίστωση της firmware version	32
Εφαρμογή κωδικών σέρβις	32
Κύκλωση ρεύματος	33

13 Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά	35
Εγγύηση	35
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ	35

1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Η συσκευή είναι σύμφωνη με τα πρότυπα EN 60950-1 και IEC 60950-1, και μπορεί μόνο να χρησιμοποιηθεί με τηλεφωνικά συστήματα και παροχές ρεύματος που ανταποκρίνονται σε αυτά τα πρότυπα. Η συσκευή κατασκευάστηκε για αποκλειστική χρήση στην εκάστοτε χώρα αγοράς.

Μην κάνετε ρυθμίσεις ή αλλαγές που δεν περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Εγκατάσταση της συσκευής

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί ασφαλώς σε μία επίπεδη επιφάνεια. Τυχόν πτώση της μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στη συσκευή ή και τραυματισμό σε άτομα, ειδικά σε μικρά παιδιά. Εγκαταστήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος σ' αυτά και να τραυματιστεί ή να κάνει ζημιά στη συσκευή.

Πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση το λιγότερο 15 εκατοστών από άλλες συσκευές, το ίδιο ισχύει και για τη χρήση επιπρόσθετων συρμάτων τηλεφώνων. Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κοντά σε ραδιόφωνα ή τηλεοράσεις.

Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της συσκευής να ανοίξει πλήρως όταν ανοίγετε τη συσκευή. Αν κλείσει το κάλυμμα ενώ εργάζεστε στη συσκευή μπορεί να σας τραυματίσει.

Προστατέψτε τη συσκευή από το άμεσο φως του ήλιου, τη ζέστη, από μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από την υγρασία. Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κοντά σε θερμάνσεις ή συσκευές κλιματισμού. Συμμορφωθείτε με τις πληροφορίες σχετικά με τη θερμοκρασία και την υγρασία στα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής.

Φροντίστε να υπάρχει καλός εξαερισμός της συσκευής, και μην την καλύψετε. Μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε κλειστά ερμάρια ή κιβώτια. Μη βάλτε τη συσκευή σε μια λακές επιφάνειες όπως κουβέρτες ή χαλιά, και μην καλύψετε τις σχισμές εξαερισμού της συσκευής. Αλλιώς μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.

Αν υπερθερμανθεί η συσκευή ή βγάζει καπνό, βγάλτε αμέσως το καλώδιο παροχής από την πρίζα. Φροντίστε ώστε να εξεταστεί η συσκευή από τεχνικό συνεργείο σέρβις. Για να αποφύγετε την εξάπλωση φωτιάς, κρατήστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες.

Μην συνδέσετε τη συσκευή σε υγρά δωμάτια. Μην αγγίζετε καλώδια ρεύματος, την πρίζα παροχής ή την πρίζα τηλεφώνου με βρεγμένα χέρια.

Μην αφήσετε να χυθούν υγρά μέσα στην συσκευή. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο παροχής αν διεισδύσουν σ' αυτή υγρά ή ξένα αντικείμενα και φροντίστε να εξεταστεί από τεχνικό συνεργείο σέρβις.

Μην αφήνετε μικρά παιδιά να χειρίζονται τη συσκευή χωρίς παρακολούθηση. Κρατήστε την πλαστική συσκευασία μακριά από μικρά παιδιά.

Το ακουστικό της συσκευής περιέχει μαγνήτη. Δώστε προσοχή σε μικρά μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες ...) που μπορεί να κολλήσουν στο ακουστικό.

Παροχή ηλεκτρικού

Ελέγξτε αν η τάση της συσκευής σας (πλ ακίδιο τύπου) ταιριάζει με την τάση δικτύου ρεύματος στον τόπο χρήσης (χώρα).

Χρησιμοποιήστε μόνο τα καλώδια παροχής και τηλεφώνου που προμηθεύονται με τη συσκευή.

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε εύκολη πρόσβαση στην πρίζα παροχής. Η συσκευή δε διαθέτει πλήκτρο ανάμματος/σβήσιματος. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρικού βγάζοντας το καλώδιο από την πρίζα.

Μην αγγίζετε ποτέ το καλώδιο παροχής ηλεκτρικού ή τηλεφώνου αν έχει πάθει φθορά ή μόνωσή του.

Αποσυνδέστε τη συσκευή απ' ό το δίκτυο ηλεκτρικού και τηλεφώνου κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

Αποσυνδέστε τη συσκευή φάξ από το ρεύμα και την τηλεφωνική γραμμή πριν να καθαρίσετε την επιφάνεια της συσκευής. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ υγρά ή εύφλεκτα απορρυπαντικά (ψεκαστικά (σπρέϊ), γυαλιστικά κλπ).

Καθαρίστε την οθόνη μ' ένα στεγνό, μαλακό πανί. Αν σπάσει η οθόνη μπορεί να διαρρεύσει ένα ελαφρά διαβρωτικό υγρό. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.

Στην περίπτωση διακοπής ηλεκτρικού η συσκευή δε λειτουργεί. Τυχόν αποθηκευμένα δεδομένα δεν θα χαθούν.

Επισκευές

Αν παρουσιαστούν προβλήματα, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και στην αναφορά λαθών.

Μην κάνετε επισκευές στη συσκευή. Η μη σωστή συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη στη συσκευή. Η συσκευή να επιδιορθώνεται μόνο από εγκεκριμένο συνεργείο σέρβις.

Μην αφαιρέσετε την πλακίδα τύπου της συσκευής, αλλιώς ακυρώνεται η εγγύηση.

Αναλώσιμα

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αναλώσιμα του κατασκευαστή της συσκευής. Αυτά θα τα βρείτε σε ειδικά πρατήρια ή μέσω του δικτύου παραγγελίας μας (βλέπε πίσω μέρος αυτών των οδηγιών χρήσης). Αναλώσιμα άλλου κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή ή να μειώσουν τη διάρκεια ζωής της.

Η απαλλαγή παλιών αναλωσίμων να γίνεται σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας.

2 Περίληψη

Περίληψη των λειτουργιών μενού

Η συσκευή σας διαθέτει τις ακόλουθες λειτουργίες. Υπάρχουν δύο τρόποι για το κάλεσμα των λειτουργιών:

Πλοήγηση στο μενού: Πατήστε **OK** ή ένα από τα δύο πλήκτρα-βέλη **▲/▼**, για να ανοίξετε το μενού λειτουργιών. Ξεφυλλίστε το μενού με **▲/▼**. Επιλέξτε μια λειτουργία του μενού με **OK**. Με **C** επιστρέψετε στο προηγούμενο βήμα μενού. Με το **STOP** ολοκληρώνετε το μενού και επιστρέψετε στο σημείο εκκίνησης.

Απευθείας κάλεσμα λειτουργιών: Με τον αριθμό λειτουργίας μπορείτε να καλέσετε απευθείας μια λειτουργία μενού. Πατήστε **OK** και πληκτρολογήστε το σχετικό αριθμό λειτουργίας με τα αριθμ. μημένα πλήκτρα. Επιβεβαιώστε με **OK**. Οι αριθμοί των λειτουργιών αναγράφονται στον ακόλουθο κατάλογο.

 Πατήστε **[1]** και **[6]** για να εκτυπώσετε ένα κατάλογο όλων των λειτουργιών και ρυθμίσεων της συσκευής σας.

1 Τηλεφωνικός κατάλογος

[1][1] Αναζήτηση καταχώρησης	Σελίδα 10
[1][2] Νέα καταχώρηση	Σελίδα 11
[1][3] Δημιουργία ομάδας	Σελίδα 12
[1][4] Σύντομη κλήση.....	Σελίδα 12
[1][5] Αλλαγή καταχωρήσεων.....	Σελίδα 11
[1][6] Διαγραφή καταχωρήσεων.....	Σελίδα 12
[1][7] Εκτύπωση καταχωρήσεων	Σελίδα 26

2 Κλήσεις

[2][1] Εισερχόμενες κλήσεις	Σελίδα 10
[2][2] Εξερχόμενες κλήσεις	Σελίδα 10
[2][3] Εκτύπωση καταχωρήσεων	Σελίδα 25

3 Φαξ

[3][1] Polled reception	Σελίδα 19
[3][2] Polling send	Σελίδα 19
[3][3] Αποστολή φαξ με καθυστέρηση	Σελίδα 18
[3][4] Broadcast	Σελίδα 18
[3][5] Εκτύπωση συγκεντρωτικής αναφοράς φαξ	Σελίδα 26
[3][6] Εκτύπωση δελτίου αποστολής.....	Σελίδα 26
[3][7] Εκτύπωση σε σμίχρωση	Σελίδα 24
[3][8] Μείωση της ταχύτητας μετάδοσης.....	Σελίδα 24

4 Διάφορα

[4][1] Εκτύπωση λίστων κλήσεων	Σελίδα 26
[4][2] Ηχητικό σήμα για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αναμονής κλήσης (PPF 675)	Σελίδα 11
[4][3] Χρήση δειγμάτων φαξ.....	Σελίδα 19

[4][4] Ρύθμιση αντίθεσης.....	Σελίδα 24
[4][5] Εφαρμογή κωδικών σέρβις	Σελίδα 32
[4][6] Έλεγχος χωρητικότητας μελανοταινίας.....	Σελίδα 29
[4][7] Διαπίστωση της firmware version	Σελίδα 32
[4][8] Sudoku.....	Σελίδα 23

5 Διαχωριστής φαξ/τηλεφώνου

[5][1] Ρύθμιση λειτουργίας μέρας.....	Σελίδα 25
[5][2] Ρύθμιση λειτουργίας νύχτας.....	Σελίδα 25
[5][3] Ρύθμιση χρονοδιακόπτη.....	Σελίδα 25
[5][4] Easylink.....	Σελίδα 28
[5][5] Ρύθμιση κουνουπισμάτων	Σελίδα 25

6 SMS

(PPF 675)

[6][1] Αποστολή SMS.....	Σελίδα 21
[6][2] Ανάγνωση SMS	Σελίδα 21
[6][3] Εκτύπωση SMS	Σελίδα 22
[6][4] Διαγραφή SMS	Σελίδα 22
[6][5] Ενημέρωση μέσω SMS	Σελίδα 21
[6][6] Πρόσβαση στα SMS	Σελίδα 22

7 Αυτόματος τηλεφωνητής

(PPF 675)

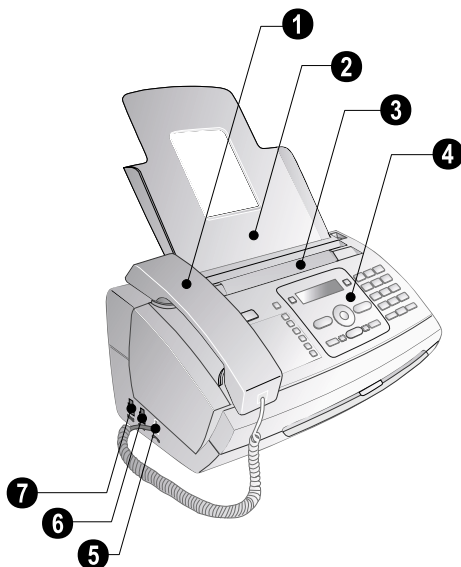
[7][1] Άναμμα και σβήσιμο του αυτόματου τηλεφωνητή	Σελίδα 14
[7][2] Ακρόαση μηνυμάτων	Σελίδα 14
[7][3] Ηχογράφηση εισερχόμενων υπενθυμίσεων.....	Σελίδα 16
[7][4] Ρύθμιση διάρκειας ηχογράφησης.....	Σελίδα 16
[7][5] Επεξεργασία εξωτερικού μηνύματος	Σελίδα 14
[7][6] Εξωτερικό μήνυμα χωρίς ηχογράφηση εισερχόμενων μηνυμάτων (= εξωτερική υπενθύμιση)	Σελίδα 14
[7][7] Προώθηση μηνυμάτων	Σελίδα 15
[7][8] Κωδικός VIP.....	Σελίδα 16
[7][9] Πληκτρολόγηση κωδικού πρόσβασης.....	Σελίδα 15

9 Ρυθμίσεις

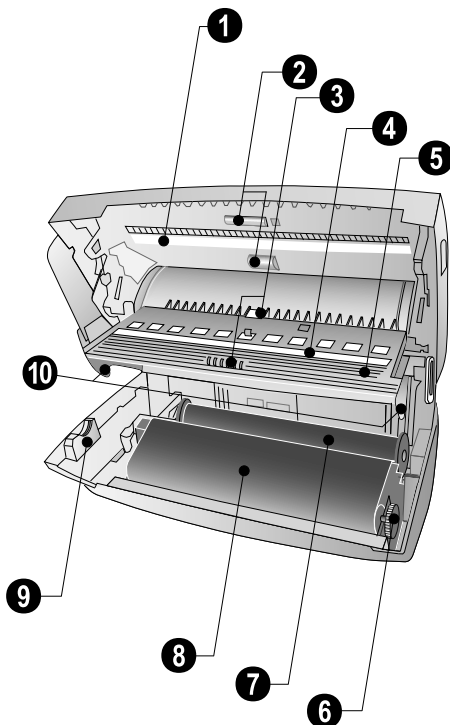
[9][1] Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας	Σελίδα 24
[9][2] Επιλογή γλώσσας.....	Σελίδα 24
[9][3] Επιλογή χώρας	Σελίδα 24
[9][4] Πληκτρολόγηση αριθμού	Σελίδα 24
[9][5] Πληκτρολόγηση ονόματος.....	Σελίδα 24
[9][6] Ρύθμιση τηλεφωνικών συνδέσεων και υπηρεσιών	Σελίδα 27

Σύνοψη συσκευής

- ❶ Ακουστικό
- ❷ Δίσκος χαρτιού
- ❸ Τροφοδοσία χαρτιού (με το κείμενο προς τα πάνω)
- ❹ Πληκτρολόγιο ελέγχου με οθόνη
- ❺ Υποδοχή σύνδεσης για το ακουστικό τηλεφώνου
- ❻ EXT-Socket – connection socket for additional devices
- ❼ LINE-Υποδοχή σύνδεσης για καλώδιο τηλεφώνου



- ❶ Γυαλί σαρωτή
- ❷ Κύλινδροι της αυτόματης τροφοδοσίας χαρτιού
- ❸ Στήριξες των κυλίνδρων τροφοδοσίας
- ❹ Οδηγός χαρτιού / Μεμβράνη σαρωτή
- ❺ Κάλυμμα σαρωτή και αυτόματης τροφοδοσίας χαρτιού
- ❻ Οδοντωτός τροχός για το τέντωμα της μελανοταινίας
- ❼ Κύλινδρος μελανοταινίας στην πίσω θήκη μελανοταινίας
- ❽ Κύλινδρος μελανοταινίας στην μπροστινή θήκη μελανοταινίας
- ❾ Υποδοχή της κάρτας Plug'n'Print
- ❿ Στήριξες του καλύμματος του σαρωτή και της αυτόματης τροφοδοσίας χαρτιού



Πληκτρολόγιο ελέγχου

 – Ανάβει όταν έχουν ληφθεί νέα μηνύματα / Κατάλογος των νέων μηνυμάτων με υπομενού / Αναβοσβήνει σε λάθος της συσκευής (π.χ. όταν δεν έχει τοποθετηθεί μελανοταινία)

 – Σύντομη πίεση: Κάλεσμα καταχωρήσεων σύντομης κλήσης. Επιλογή των καταχωρήσεων με  ή με τα αριθμημένα πλήκτρα / Πιέστε και κρατήστε: κατανομή νέας καταχώρησης σύντομης κλήσης

 **A-Z** – Σύντομη πίεση: Κάλεσμα των καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου. Επιλογή των καταχωρήσεων με  / Πιέστε και κρατήστε: αποθήκευση νέας καταχώρησης

   – Ρύθμιση χρονοδιακόπτη και των τρόπων λειτουργίας λήψης φαξ (= διαχωριστής). Ρυθμιζόμενοι τρόποι λειτουργίας στην οθόνη  (μέρα),  (νύχτα). Ενεργοποιημένος χρονοδιακόπτης επιπλέον με 

STOP – Διακοπή λειτουργίας / επιστροφή στο σημείο εκκίνησης / απόρριψη εγγράφου / (PPF 675): ολοκλήρωση αναπαραγωγής μηνυμάτων

C – Επιστροφή στο προηγούμενο βήμα μενού / Σύντομη πίεση: διαγραφή μεμονωμένων χαρακτήρων / Πιέστε και κρατήστε: διαγραφή / (PPF 675): Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής: Διαγραφή μεμονωμένου μηνύματος / Στο σημείο εξόδου: Διαγραφή όλων των μηνυμάτων

 – Κάλεσμα λειτουργιών μενού / Πλοήγηση στο μενού / Επιλογή / Μετακίνηση κέρσορα / Ρύθμιση έντασης ήχου

OK – Κάλεσμα λειτουργιών μενού / Επιβεβαίωση καταχώρησης δεδομένων

START – Σύντομη πίεση: Έναρξη μετάδοσης μηνυμάτων / Πιέστε και κρατήστε: Έναρξη ανάκτησης

 (PPF 675) – Κάλεσμα μενού αυτόματου τηλεφωνητή

 – Σύντομη πίεση: Εκτύπωση των σελίδων βοήθειας και των καταλόγων ρυθμίσεων / Πιέστε και κρατήστε: Έναρξη διαδικασίας πρώτης εγκατάστασης

COPY – Σύντομη πίεση: αντιγραφή εγγράφου / Πιέστε και κρατήστε: πολλαπλή αντιγραφή / (PPF 675): Εκτύπωση SMS

 – Ρύθμιση πιο ψηλής ανάλυσης για φαξ και αντίγραφα (**RESOL.: STANDARD, RESOL.: FINE, RESOL.: PHOTO**)

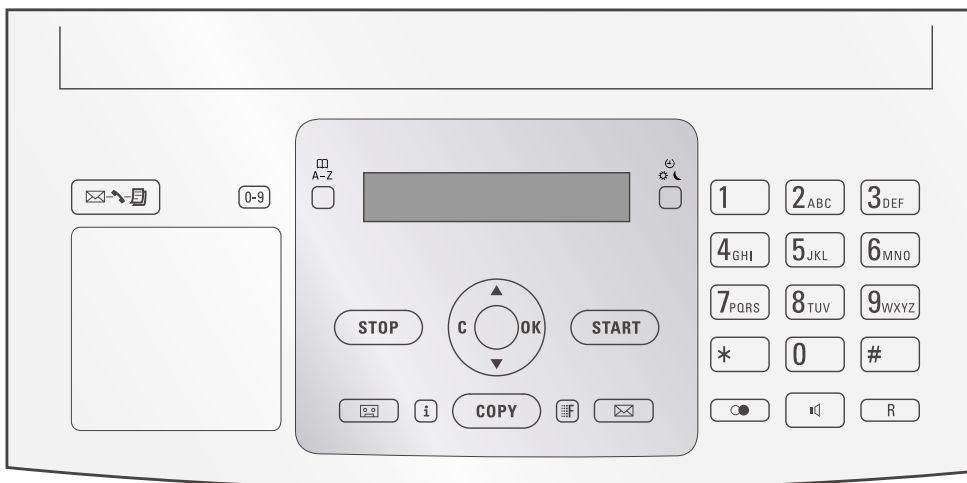
 (PPF 675) – Κάλεσμα μενού SMS (Η λειτουργία δεν υποστηρίζεται σε όλες τις χώρες και τα δίκτυα)

Πληκτρολόγιο αριθμών – Πληκτρολόγηση αριθμών, γραμμάτων, και ειδικών χαρακτήρων / Πιέστε και κρατήστε: Κάλεσμα καταχωρήσεων σύντομης κλήσης

 – Σύντομη πίεση: Κατά λογος των δέκα τελευταίων αριθμών εξερχόμενων κλήσεων (= πλήκτρο επανάκλησης) / Πιέστε και κρατήστε: Κατάλογος των δέκα τελευταίων εισερχόμενων κλήσεων

 – Κλήση με κατεβασμένο το ακουστικό (PPF 675): ανοικτή συνομιλία

R – Σύντομη πίεση: πρόσθεση σύντομης διακοπής γραμμής (hook-flash) ως κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής σε τηλεφωνικά κέντρα (PABX) ή για το κάλεσμα ειδικών λειτουργιών στο δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο (PSTN) / Πιέστε και κρατήστε: Πρόσθεση διακοπής μεταξύ δύο αριθμών

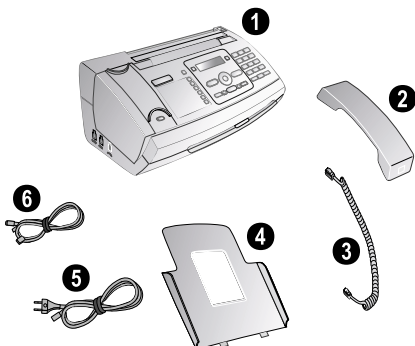


3 Πρώτη θέση σε λειτουργία

Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 Συσκευή
- 2 Ακουστικό τηλεφώνου
- 3 Ελικοειδές καλώδιο για το ακουστικό
- 4 Δίσκος χαρτιού
- 5 Καλώδιο ρεύματος με βύσμα (ανάλογα με τη χώρα)
- 6 Καλώδιο τηλεφώνου με βύσμα (ανάλογα με τη χώρα)

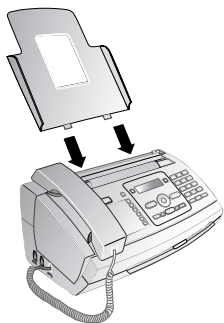
Οδηγίες χρήσης με βοήθεια εγκατάστασης (δεν απεικονίζονται)



Αν ένα από τα μέρη της συσκευής λείπει ή παρουσιάζει ζημιές, απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπό σας ή στο σέρβις πελατών μας.

Τοποθέτηση δίσκου χαρτιού

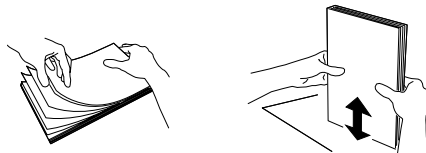
Βάλτε το δίσκο χαρτιού στις σχισμές που υπάρχουν πίσω από τον μηχανισμό τροφοδοσίας χαρτιού.



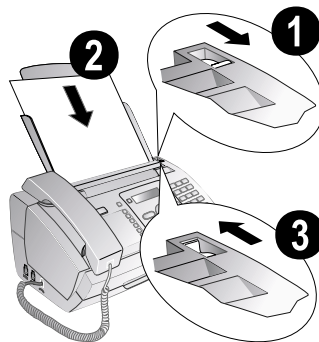
Τροφοδοσία χαρτιού

Πριν να κάνετε λήψη ή αντιγραφή εγγράφων πρέπει να τοποθετήσετε χαρτί στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλο χαρτί σε κανονικό μέγεθος **A4** (210 X 297 mm · κατά προτίμηση 80 g/m²). Διαβάστε τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής.

Διαχωρίστε τα φύλλα του χαρτιού ανεμίζοντας τα, και έπειτα ευθυγραμμίστε τα χτυπώντας τα ελαφρώς πάνω σε μια ευθεία επιφάνεια. Μ' αυτό τον τρόπο αποφεύγετε την τροφοδοσία πολλών φύλλων ταυτόχρονα.

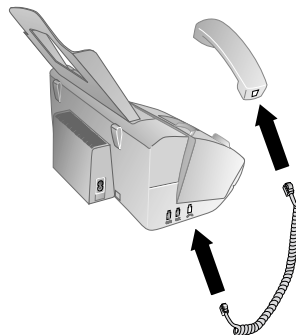


- 1 Γυρίστε το μο χλός δεξιά από τον μη χανισμό τροφοδοσίας χαρτιού προς τα μπρος.
- 2 Βάλτε το χαρτί στο μηχα νισμό τροφοδοσίας χαρτιού. Μπορείτε να βάλετε **μέχρι και 50 φύλλα** (A4 · 80 g/m²).
- 3 Γυρίστε το μοχλό δεξιά από τον μη χανισμό τροφοδοσίας χαρτιού προς τα πίσω για να στερεώσετε το χαρτί.



Σύνδεση ακουστικού

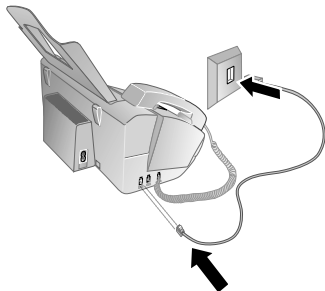
Βάλτε τη μια άκρη του ελικοειδούς σύρματος στην πρίζα στο ακουστικό. Βάλτε την άλλη άκρη στην υποδοχή που φέρει το σύμβολο .



Σύνδεση τηλεφωνικού καλωδίου

 Η συσκευή σας είναι αναλογική συσκευή φαξ (γκρουπ 3). Δεν πρόκειται για συσκευή φαξ ISDN (γκρουπ 4) και γι' αυτό δε μπορεί να συνδεθεί απ' ευθείας με γραμμή ISDN. Για το σκοπό αυτό χρειάζεστε είτε μετατροπέα A/B (αναλογικό μετατροπέα) ή γραμμή για αναλογικές συσκευές.

Συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο στην συσκευή βάζοντας το στην υποδοχή που φέρει το όνομα **LINE** (υποδοχή Rj-11). Βάλτε το βύσμα του τηλεφώνου στην πρίζα της τηλεφωνικής σας σύνδεσης στον τοίχο.

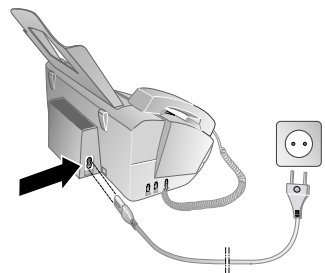


 Αν συνδέσετε τη συσκευή σας ως εσωτερικό τηλέφωνο σε τηλεφωνικό κέντρο, πρέπει να το εγκαταστήσετε ανάλογα για τη λειτουργία ως εσωτερικό τηλέφωνο (βλέπε επίσης κεφάλαιο Τηλεφωνικές συνδέσεις και επιπρόσθετες συσκευές, Σελίδα 27).

Σύνδεση καλωδίου ρεύματος

 Ελέγξτε αν η τάση της συσκευής σας (πλακίδιο τύπου) ταιριάζει με την τάση δικτύου ρεύματος στον τόπο χρήσης (χώρα).

Βάλτε το καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής. Συνδέστε το άλλο άκρο με την πρίζα στον τοίχο.



Πρώτη εγκατάσταση

Μετά που θα συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, ξεκινά η διαδικασία πρώτης εγκατάστασης. Πατήστε **[1]**. Η συσκευή κάνει εκτύπωση μιας σελίδας βοήθειας.

Επιλογή γλώσσας

- 1 Επιλέξτε με **▲/▼** την επιθυμητή γλώσσα οθόνης.
- 2 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Επιλογή χώρας

 Πρέπει απαραίτητα να ρυθμίσετε τη χώρα στην οποία λειτουργείτε τη συσκευή, αλλιώς αυτή δε θα προσαρμοστεί στο εκάστοτε τηλεφωνικό δίκτυο. Αν δεν αναγράφεται η χώρα σας στη λίστα, πρέπει να επιλέξετε μια άλλη ρύθμιση και να χρησιμοποιήσετε το σωστό τηλεφωνικό καλώδιο της χώρας σας. Απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπό σας.

- 1 Επιλέξτε με **▲/▼** τη χώρα στην οποία λειτουργείτε τη συσκευή.
- 2 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Μετά την πληκτρολόγηση η συσκευή εκτυπώνει ακόμα μια σελίδα βοήθειας και ελέγχει την τηλεφωνική σύνδεση.

Πληκτρολόγηση αριθμού

Ο αριθμός και το όνομά σας θα αναγράφονται στο πάνω περιθώριο κάθε σελίδας (=κεφαλίδα) μαζί με την ημερομηνία, την ώρα και τον αριθμό σελίδας.

- 1 Πληκτρολογήστε τον αριθμό σας. Με **[#]** ή **[*]** μπορείτε να πληκτρολογήσετε χαρακτήρα 'συν'.
- 2 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Πληκτρολόγηση ονόματος

1 Πληκτρολογήστε το όνομά σας. Μπορείτε να πληκτρολογήσετε γράμματα με τα αριθμημένα πλήκτρα (βλέπε τυπωμένη επιμέλεια). Ειδικούς χαρακτήρες μπορείτε να καταχωρήσετε με το **[0]**. Πατήστε επανειλημμένα το ανάλογο πλήκτρο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό γράμμα ή ο ειδικός χαρακτήρας.

 Μετακινείτε τον κέρσορα με **▲/▼**. Με το πλήκτρο **C** κάνετε διαγραφή μεμονωμένων χαρακτήρων.

- 2 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Μετά την πληκτρολόγηση η συσκευή εκτυπώνει μια σύνοψη των λειτουργιών.

Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας

- 1 Πληκτρολογήστε την ώρα, π.χ. **[1][4][0][0]** για τις 2 μμ.
- 2 Πληκτρολογήστε την ημερομηνία (κάθε φορά δύο αριθμούς), π.χ. **[0][8][0][6][0][7]** για τις 8 Ιουνίου 2007.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να ξαναξεκινήσετε τη διαδικασία πρώτης εγκατάστασης οποιαδήποτε στιγμή. Πατήστε **[1]** και **[2]**.

4 Λειτουργίες τηλεφώνου

 Πατήστε **[1]** και **[3]** για να εκτυπώσετε μια σύνοψη των λειτουργιών τηλεφώνου.

Για να συνδέσετε επιπρόσθετα τηλέφωνα και να μάθετε ποιες λειτουργίες διατίθενται, διαβάστε το κεφάλαιο σχετικά με τις τηλεφωνικές συνδέσεις και τις επιπρόσθετες συσκευές, Σελίδα 27.

Πραγματοποίηση κλήσης στη συσκευή

Σχηματίστε τον επιθυμητό αριθμό. Μπορείτε να το κάνετε με διαφορετικούς τρόπους. Στη συνέχεια σηκώστε το ακουστικό.

 Μπορείτε επίσης να σηκώσετε πρώτα το ακουστικό και να πληκτρολογήσετε ένα αριθμό. Η διαδικασία κλήσης ξεκινά αμέσως.

Χειροκίνητη κλήση: Σχηματίστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο.

Τηλεφωνικός κατάλογος:

1 Πατήστε **[A-Z]**

 Μπορείτε επίσης να καλέσετε τις καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου πατώντας **OK**, **[1]** και **OK**.

2 Επιλέξτε μια καταχώρηση με **▲/▼**. Πληκτρολογήστε το αρχικό γράμμα με τα αριθμημένα πλήκτρα για να πλοηγηθείτε πιο γρήγορα στον τηλεφωνικό κατάλογο.

 Μπορείτε να αποθηκεύσετε μια καταχώρηση πολλές φορές με το ίδιο όνομα αλλά σε διαφορετική κατηγορία. Στον τηλεφωνικό κατάλογο εμφανίζεται πριν την καταχώρηση το αρχικό γράμμα της κατηγορίας.

Σύντομη κλήση: Πατήστε **[0-9]**. Επιλέξτε την επιθυμητή καταχώρηση με **▲/▼** ή με το αριθμημένο πλήκτρο.

 Μπορείτε να καλέσετε τις καταχωρήσεις σύντομης κλήσης κρατώντας πατημένο το αντίστοιχο αριθμημένο πλήκτρο (τουλάχιστο για δύο δευτερόλεπτα).

Κατάλογος επανάκλησης: Πατήστε . Επιλέξτε μια καταχώρηση από τον κατάλογο επιλεγμένων αριθμών με **▲/▼**.

 Μπορείτε επίσης να καλέσετε τον κατάλογο επανάκλησης πατώντας **OK**, **[2]** και **OK**.

Κατάλογος εισερχόμενων κλήσεων: Πιέστε και κρατήστε  (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα). Επιλέξτε μια καταχώρηση από τον κατάλογο εισερχόμενων κλήσεων με τα **▲/▼**.

 Μπορείτε επίσης τον κατάλογο εισερχόμενων κλήσεων πατώντας **OK**, **[2]** και **OK**.

 Για να μπορεί να γίνει χρήση της λειτουργίας αυτής πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η αναγνώριση κλήσης (CLIP) για την τηλεφωνική σύνδεσή σας (εξαρτάται από τη χώρα και το δίκτυο). Ο αριθμός και το όνομα δεν εμφανίζονται όταν αυτός που σας καλεί κρύβει τον αριθμό του.

Ανάκτηση εξωτερικής γραμμής

Τα τηλεφωνικά κέντρα (PABX) χρησιμοποιούνται σε πολλές επιχειρήσεις και σε μερικές ιδιωτικές κατοικίες. Πρέπει να πληκτρολογήσετε τον κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής για να συνδεθείτε με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο (PSTN) μέσω ενός τέτοιου τηλεφωνικού κέντρου.

Πριν να πληκτρολογήσετε τον επιθυμητό αριθμό ή μια αποθηκευμένη καταχώρηση, πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής με τον οποίο συνδέστε με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο. Ο κωδικός πρόσβασης εξωτερικής γραμμής είναι συνήθως **[0]**.

 Σε μερικές σπάνιες περιπτώσεις ο κωδικός πρόσβασης εξωτερικής γραμμής μπορεί να είναι άλλος αριθμός ή διψήφιος. Σε παλιά τηλεφωνικά κέντρα ο κωδικός πρόσβασης μπορεί να είναι **R (= Flash)**. Πατήστε το **R**, για να καταχωρήσετε αυτό τον κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής. Αν δεν είναι δυνατή η σύνδεση με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή του τηλεφωνικού κέντρου σας.

 Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μόνιμα ως εσωτερικό τηλέφωνο, αποθηκεύστε τον κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής με τη λειτουργία 96 (βλέπε σελίδα 27).

Αλυσίδωση αριθμών

Μπορείτε να συνδυάσετε αριθμούς που πληκτρολογήσατε με αποθηκευμένες καταχωρήσεις και να τους επεξεργαστείτε πριν αρχίσει η διδασκαλία κλήσης. Αν π.χ. έχετε αποθηκεύσει τον κωδικό μιας φτηνής τηλεφωνικής εταιρείας (Call-by-Call) ως καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου, επιλέξτε την καταχώρηση αυτή και πληκτρολογήστε τον επόμενο αριθμό κλήσης χειροκίνητα ή επιλέξτε ακόμα μια αποθηκευμένη καταχώρηση.

Πρόσθεση διακοπής μεταξύ δύο αριθμών

Μπορεί να παραστεί αναγκάιο να προσθέσετε μια παύση πληκτρολόγησης στον αριθμό κλήσεως, π.χ. για εσωτερική γραμμή, για υποδιεύθυνση, ή για διεθνή κλήση. Πιέστε και κρατήστε **R** (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα). Στην οθόνη εμφανίζεται **-**. Το δεύτερο μέρος του αριθμού θα κληθεί μόνο μετά από μικρή παύση.

Κάλεσμα επιπρόσθετων λειτουργιών τηλεφώνου

(Η λειτουργία δεν υποστηρίζεται σε όλες τις χώρες και τα δίκτυα)

Με την τηλεφωνική συσκευή σας μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επιπρόσθετες λειτουργίες τηλεφώνου όπως συγκράτηση κλήσεων, κλήση διάσκεψης, ή προώθηση κλήσεων. Ζητήστε πληροφορίες από την τηλεφωνική εταιρεία σας κατά πόσο οι λειτουργίες αυτές διατίθενται για την σύνδεσή σας. Το σήμα προς το τηλεφωνικό κέντρο για να γίνει κάλεσμα των υπηρεσιών αυτών είναι μια σύντομη διακοπή σύνδεσης (hook flash). Πατήστε **R** για να καλέσετε τις επιπρόσθετες λειτουργίες.

Πραγματοποίηση δεύτερης κλήσης

- 1 Πατήστε κατά τη διάρκεια της κλήσης **R**.
- 2 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.

 Πατήστε **R**, για να αλλάξετε μεταξύ των κλήσεων.

Αλλαγή μεταξύ κλήσεων

Πατήστε **R**, για να αλλάξετε μεταξύ των κλήσεων.

Απάντηση δεύτερης κλήσης

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης μπορεί να σας πληροφορήσει ηχητικό σήμα για μια άλλη εισερχόμενη κλήση στη γραμμή (= αναμονή κλήσης), αν βέβαια η τηλεφωνική σας εταιρεία υποστηρίζει την υπηρεσία αυτή. Όπως παραλάβετε τη συσκευή, το ηχητικό σήμα για την αναμονή κλήσης είναι σβησμένο.

Πατήστε κατά τη διάρκεια κλήσης **R** για να απαντήσετε τη νέα κλήση.

 Για να μπορεί να γίνει χρήση της λειτουργίας αυτής πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η αναγνώριση κλήσης (CLIP) για την τηλεφωνική σύνδεσή σας (εξαρτάται από τη χώρα και το δίκτυο). Ο αριθμός και το όνομα δεν εμφανίζονται όταν αυτός που σας καλεί κρύβει τον αριθμό του.

Ηχητικό σήμα για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αναμονής κλήσης

- 1 Πατήστε **OK**, **[4]** **[2]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ανάψετε ή να σβήσετε την αναμονή κλήσης.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Ανοικτή συνομιλία (PPF 675)

- 1 Πατήστε **[1]** για να τηλεφωνήσετε με κατεβασμένο το ακουστικό. Ακούτε ένα σήμα ελευθέρου από το χέριο.
- 2 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση. Η διαδικασία κλήσης ξεκινά αμέσως. Δε μπορείτε πλέον να διορθώσετε αριθμούς που καταχωρήσατε λάθος.

 Βάλτε το ακουστικό δίπλα α στη συσκευή με το μικρόφωνο προς τα πάνω για να επιτύχετε τη βέλτιστη ποιότητα επικοινωνίας.

Ηχογράφηση τηλεφωνικής συνομιλίας (PPF 675)

Μπορείτε να κάνετε ηχογράφηση μια τηλεφωνικής συνομιλίας. Μετά την ηχογράφηση αναβοσβήνει το πλήκτρο  και μπορείτε να κάνετε ακρόαση της ηχογράφησης όπως μήνυμα του αυτόματου τηλεφωνητή.

 Πρέπει να ενημερώσετε το συνομιλητή όταν κάνετε ηχογράφηση της συνομιλίας.

- 1 Πατήστε κατά τη διάρκεια της κλήσης **[29]**. Αρχίζει η ηχογράφηση.
- 2 Πατήστε ξανά **[29]** για να ολοκληρώσετε την ηχογράφηση.

Τηλεφωνικός κατάλογος της συσκευής

Στον τηλεφωνικό κατάλογο της συσκευής σας μπορείτε να αποθηκεύσετε καταχωρήσεις με πολλαπλούς αριθμούς και να συνδυάσετε περισσότερες καταχωρήσεις σε ομάδες. Μπορείτε να κατανέμετε διαφορετικά κουνδούνισμα στην κάθε καταχώρηση. Διαβάστε τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής.

 Μετακινείτε τον κέρσορα με **▲/▼**. Με το πλήκτρο **C** κάνετε διαγραφή μεμονωμένων χαρακτήρων. Με το **STOP** ολοκληρώνετε το μενού και επιστρέφετε στο σημείο εκκίνησης.

Αποθήκευση καταχώρησης

- 1 Πιέστε και κρατήστε **[A-Z]** (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα).
-  Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[1]** **[2]** και **OK**.

2 Πληκτρολογήστε το όνομα. Μπορείτε να πληκτρολογήσετε γράμματα με τα αριθμημένα πλήκτρα (βλέπε τυπωμένη ετικέτα). Ειδικούς χαρακτήρες μπορείτε να καταχωρήσετε με το **[0]**. Πατήστε επανειλημμένα το ανάλογο πλήκτρο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό γράμμα ή ο ειδικός χαρακτήρας.

- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** την κατηγορία για την οποία θέλετε να καταχωρήσετε αριθμό: CATEGORY: HOME, CATEGORY: WORK, CATEGORY: MOBILE ή CATEGORY: FAX.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Πληκτρολογήστε τον αριθμό.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Μπορείτε να κατ ανέμετε κουνδούνισμα στον αριθμό αυτό. Επιλέξτε το κουνδούνισμα με τα αριθμημένα πλήκτρα **[0]** ως **[9]**. Με το **▲/▼** μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.
- 9 Επιβεβαιώστε με **OK**. Η καταχώρηση θα αποθηκευτεί.

Επεξεργασία καταχώρησης

- 1 Πατήστε **OK**, **[1]** **[5]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε την καταχώρηση που θέλετε να επεξεργαστείτε με **▲/▼**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επεξεργαστείτε το όνομα.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Επιλέξτε με **▲/▼** την κατηγορία για την οποία θέλετε να καταχωρήσετε αριθμό: CATEGORY: HOME, CATEGORY: WORK, CATEGORY: MOBILE ή CATEGORY: FAX.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Πληκτρολογήστε τον αριθμό.
- 9 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 10 Μπορείτε να κατ ανέμετε κουνδούνισμα στον αριθμό αυτό. Επιλέξτε το κουνδούνισμα με τα αριθμημένα πλήκτρα **[0]** ως **[9]**. Με το **▲/▼** μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.
- 11 Επιβεβαιώστε με **OK**. Η καταχώρηση θα αποθηκευτεί.

Διαγραφή καταχώρησης

- 1 Πατήστε **OK**, **[1][6]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε την καταχώρηση που θέλετε να διαγράψετε με **▲/▼**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιβεβαιώστε **DELETE: YES** με **OK**.

Ομάδες

Μπορείτε να συνδυάσετε περισσότερες καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου σας σε μια ομάδα. Το μήνυμα θα αποστέλλεται διαδοχικά σε όλα τα μέλη της ομάδας αυτής.

Πρόσθεση καταχωρήσεων ομάδας

- 1 Πατήστε **OK**, **[1][3]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** την ομάδα που θέλετε να δημιουργήσετε.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**. Μπορείτε να προσθέσετε καταχωρήσεις στην ομάδα, να προβάλετε τα μέλη της ομάδας, να διαγράψετε την ομάδα ή να στείλετε ένα φάξ στην ομάδα.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **ADD MEMBER?**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Επιλέξτε την καταχώρηση που θέλετε να προσθέσετε στην ομάδα με **▲/▼**.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Επαναλάβετε τα βήματα 4 ως 6, για να προσθέσετε και άλλες καταχωρήσεις στην ομάδα.
- 9 Πατήστε **STOP** για να ολοκληρώσετε την ηχογράφηση

Προβολή καταχωρήσεων ομάδας

- 1 Πατήστε **OK**, **[1][3]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε την ομάδα που θέλετε να προβάλετε με **▲/▼**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **VIEW MEMBERS?**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Ξεφυλλίστε τις καταχωρήσεις της ομάδας με **▲/▼**.
- 7 Πατήστε δύο φορές **STOP**, για να επιστρέψετε στο σημείο εκκίνησης.

Διαγραφή μεμονωμένων ή όλων των καταχωρήσεων ομάδας

Διαγραφή μεμονωμένης καταχώρησης

- 1 Πατήστε **OK**, **[1][3]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε την ομάδα από την οποία θέλετε να διαγράψετε καταχωρήσεις με **▲/▼**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **DELETE MEMBER?**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Επιλέξτε την καταχώρηση που θέλετε να διαγράψετε με **▲/▼**.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Επιλέξτε με **▲/▼** **DELETE: YES**.
- 9 Επιβεβαιώστε με **OK**. Η καταχώρηση θα διαγραφεί.

Διαγραφή ομάδων

- 1 Πατήστε **OK**, **[1][3]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε την ομάδα που θέλετε να διαγράψετε με **▲/▼**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **DELETE MEMBER?**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Επιλέξτε με **▲/▼** **DELETE: ALL**.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**. Όλες οι καταχωρήσεις της ομάδας θα διαγραφούν.

Σύντομη κλήση

Μπορείτε να κατανομήσετε αριθμούς σύντομης κλήσης σε αριθμούς που καλείτε συχνά. Με το πλήκτρο σύντομης κλήσης και τα αριθμημένα πλήκτρα μπορείτε να καλέσετε γρήγορα τον αριθμό αυτό.

Κατανομή ή αλλαγή καταχώρησης σύντομης κλήσης

- 1 Πιέστε και κρατήστε **[0-9]** (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα).
 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[1][4]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** ή με το ανάλογο αριθμημένο πλήκτρο τον αριθμό σύντομης κλήσης που θέλετε να κατανέμετε ή να αλλάξετε.
 Αν επιλέξετε αριθμό που εί ναι έχει ήδη κατενεμηθεί, η καταχώρηση θα αντικατασταθεί με τη νέα.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε την καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου που θέλετε να κατανέμετε ως σύντομη κλήση με **▲/▼**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Διαγραφή καταχώρησης σύντομης κλήσης

 Με τη λειτουργία αυτή διαγράψετε όχι μόν ο την καταχώρηση γρήγορης κλήσης αλλά και ολόκληρη την καταχώρηση στον τηλεφωνικό κατάλογο. Αντικαταστήστε την καταχώρηση σύντομης κλήσης αν θέλετε να αλλάξετε την κατανομή.

- 1 Πατήστε **[0-9]**.
 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[1][4]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** ή με το ανάλογο αριθμημένο πλήκτρο την καταχώρηση που θέλετε να διαγράψετε.
- 3 Πατήστε **C**.
- 4 Επιβεβαιώστε τη διαγραφή με **OK**.

Αναγνώριση κλήσης (CLIP)

(Η λειτουργία δεν υποστηρίζεται σε όλες τις χώρες και τα δίκτυα)

Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός εισερχόμενης κλήσης. Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, πρέπει η τηλεφωνική σας σύνδεση να έχει ενεργοποιηθεί την αναγνώριση κλήσης (CLIP – Caller Line Identification).

Presentation). Ζητείστε πληροφορίες από την τηλεφωνική εταιρεία σας. Είναι πιθανό η λειτουργία αναγνώρισης κλήσης να κοστίζει.

 Αν η αναγνώριση κλήσης δε λειτουργεί παρόλο που η λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί για την τηλεφωνική σύνδεσή σας, ελέγξτε αν έχετε ρυθμίσει τη σωστή χώρα (βλέπε κεφάλαιο Ρυθμίσεις, Σελίδα 24).

Αναπάντητες κλήσεις

Αν σας τηλεφώνησαν ενώ απουσιάζατε, α ναβοσβήνει το πλήκτρο .

1 Πατήστε .

2 Ξεφυλλίστε τον κατάλογο αναπάντητων κλήσεων με / .

 Αν έχετε λάβει επιπρόσθετα μηνύματα, επιλέξτε πρώτα με /  τις αναπάντητες κλήσεις και επιβεβαιώστε με **OK**.

3 Σηρώστε το ακουστικό για να καλέσετε αυτόν που σας τηλεφώνησε ενώ απουσιάζατε.

 Η συσκευή σας προβάλλει το όνομα με το οποίο έχετε αποθηκεύσει αυτόν που σας καλεί στον τηλεφωνικό κατάλόγό σας. Ο αριθμός και το όνομα δ εν εμφανίζονται όταν αυτός που σας καλεί κρύβει τον αριθμό του.

5 Αυτόματος τηλεφωνητής

(εξαρτάται από το μοντέλο)

 Πατήστε **[1]** και **[3]** για να εκτυπώσετε μια σύνοψη των λειτουργιών του αυτόματου τηλεφωνητή.

Άναμμα και σβήσιμο

 Αν δε θέλετε να ηχογραφήσετε το δικό σας εξωτερικό μήνυμα, ο αυτόματος τηλεφωνητής χρησιμοποιεί το μήνυμα που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.

Πατήστε τρεις φορές **[2]**, για ν' ανάψετε ή να σβήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή. Όταν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι αναμμένος, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο **[2]**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7]****[1]** και **OK**.

Επεξεργασία εξωτερικού μηνύματος

 Πατήστε κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής το πλήκτρο **C** και **OK**, για να διαγράψετε το τρέχον εξωτερικό μήνυμα. Με το **▲/▼** μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου. Ολοκληρώστε την αναπαραγωγή με το **STOP**.

Ηχογράφηση εξωτερικού μηνύματος

1 Πατήστε **[2]**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** **OUTGOING MSG..**

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7]****[5]** και **OK**.

4 Επιλέξτε με **▲/▼** **MESSAGE: RECORD.**

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

6 Πατήστε **OK** για να ηχογραφήσετε το εξωτερικό μήνυμα. Περιμένετε τον ήχο ο επιβεβαίωσης πριν να αρχίσετε το μήνυμα.

 Το εξερχόμενο μήνυμα πρέπει να διαρκεί περισσότερο από δέκα και λιγότερο από είκοσι δευτερόλεπτα.

7 Πατήστε **OK** για να ολοκληρώσετε την ηχογράφηση. Γίνεται αναπαραγωγή της ηχογράφησης.

 Αν ο ήχος του εξωτερικού μηνύματος είναι πολύ χαμηλός, επαναλάβετε την ηχογράφηση. Για να κάνετε ηχογράφηση, σηκώστε το ακουστικό της συσκευής και πείτε το μήνυμα στο ακουστικό.

Ακρόαση του εξωτερικού μηνύματος

1 Πατήστε **[2]**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** **OUTGOING MSG..**

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7]****[5]** και **OK**.

4 Επιλέξτε με **▲/▼** **MESSAGE: PLAY.**

5 Επιβεβαιώστε με **OK**. Γίνεται αναπαραγωγή της ηχογράφησης.

Χρήση του ανώνυμου μηνύματος

Μπορείτε να αντικαταστήσετε το δικό σας εξωτερικό μήνυμα με το ανώνυμο μήνυμα που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.

1 Πατήστε **[2]**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** **OUTGOING MSG..**

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7]****[5]** και **OK**.

4 Επιλέξτε με **▲/▼** **MESSAGE: DEFAULT.**

5 Επιβεβαιώστε με **OK**. Γίνεται αναπαραγωγή της ηχογράφησης.

Χρήση εξωτερικού μηνύματος χωρίς ηχογράφηση εισερχόμενων μηνυμάτων

Μπορείτε να κάνετε ηχογράφηση εξωτερικού μηνύματος που θα ακούσει αυτός που σας καλεί, χωρίς όμως να μπορεί να αφήσει μήνυμα στον αυτόματο τηλεφωνητή (= εξωτερική υπενθύμιση).

1 Πατήστε **[2]**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** **EXTERN. MEMO.**

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7]****[6]** και **OK**.

4 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ανάψετε ή να σβήσετε τη λειτουργία εξωτερικού μηνύματος χωρίς ηχογράφηση εισερχόμενων μηνυμάτων.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Αν έχετε κάνει ήδη ηχογράφηση, η συσκευή θα σας ρωτήσει αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το παλιό μήνυμα ή να ηχογραφήσετε νέο. Επιβεβαιώστε με **OK**.

6 **Ηχογράφηση νέου εξωτερικού μηνύματος:** Πατήστε **OK** um die Ansage aufzunehmen. Περιμένετε τον ήχο επιβεβαίωσης πριν να αρχίσετε το μήνυμα.

 Το εξερχόμενο μήνυμα πρέπει να διαρκεί περισσότερο από δέκα δευτερόλεπτα.

7 Πατήστε **OK** για να ολοκληρώσετε την ηχογράφηση. Γίνεται αναπαραγωγή της ηχογράφησης.

 Αν ο ήχος του εξωτερικού μηνύματος είναι πολύ χαμηλός, επαναλάβετε την ηχογράφηση. Για να κάνετε ηχογράφηση, σηκώστε το ακουστικό της συσκευής και πείτε το μήνυμα στο ακουστικό.

Ακρόαση μηνυμάτων

 Πατήστε **[#]** για ν' ακούσετε το επόμενο μήνυμα. Μπορείτε να καλέσετε απευθείας το εκάστοτε μήνυμα χρησιμοποιώντας τα αριθμ. ημένα πλήκτρα. Πατήστε κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής το πλήκτρο **C** και **OK**, για να διαγράψετε το τρέχον μήνυμα. Με το **▲/▼** μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου. Ολοκληρώστε την αναπαραγωγή με το **STOP**.

Ακρόαση νέων μηνυμάτων

Όταν υπάρχουν νέα μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή, αναφορβήνει το πλήκτρο . Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός νέων μηνυμάτων.

- 1 Πατήστε .
- 2 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 3 Γίνεται αναπαραγωγή των νέων μηνυμάτων.

Επανάληψη ακρόασης μηνυμάτων

- 1 Πατήστε .
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **MESSAGES**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7][2]** και **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **MESSAGE: PLAY**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**. Γίνεται αναπαραγωγή των μηνυμάτων.

Διαγραφή μηνυμάτων

Διαγραφή μεμονωμένων μηνυμάτων

Πατήστε κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής το πλήκτρο **C** και **OK**, για να διαγράψετε το τρέχον μήνυμα.

Διαγραφή μηνυμάτων που έχετε ακούσει

Μηνύματα που δεν έχετε ακούσει ακόμα πρέπει να ακουστούν πριν να διαγράψετε.

- 1 Πατήστε .
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **MESSAGES**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7][2]** και **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **MESSAGE: DELETE**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**. Τα μηνύματα που έχετε ακούσει θα διαγραφούν.
 Μπορείτε επίσης να διαγράψετε τα μηνύματα που έχετε ακούσει πατώντας στη ρύθμιση εξόδου **C** και **OK**.

Ρύθμιση προώθησης και τηλεχειρισμού

Πληκτρολόγηση κωδικού πρόσβασης

Για να μπορείτε να κάνετε λήψη προωθημένων μηνυμάτων και να ελέγχετε τον αυτόματο τηλεφωνητή για μηνύματα από άλλα τηλέφωνα πρέπει να καταχωρήσετε ένα κωδικό πρόσβασης.

Με τον κωδικό **(0000)** που ρυθμίστηκε από το εργοστάσιο ο τηλεχειρισμός είναι σβησμένος. Αλλάξτε τον κωδικό πρόσβασης για να ενεργοποιήσετε τον τηλεχειρισμό. Αν θέλετε να σβήσετε τον τηλχειρισμό, καταχωρήστε ξανά τον κωδικό εργοστασίου **0000**.

- 1 Πατήστε .
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **ACCESS CODE**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7][9]** και **OK**.

- 4 Πληκτρολογήστε ένα τετραψήφιο κωδικό.

Ο κωδικός πρόσβασης δεν πρέπει ποτέ να είναι ο ίδιος με τον κωδικό VIP.

- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Προώθηση μηνυμάτων

Η συσκευή κάνει προώθηση τυχόν μηνυμάτων στον αριθμό που καταχωρήσατε. Όταν έχει γίνει λήψη του προκαθορισμένου αριθμού μηνυμάτων, η συσκευή κάνει κλήση του πιο πάνω αριθμού. Αν απαντηθεί η κλήση, γίνεται αναπαραγωγή ενός εξωτερικού μηνύματος. Στη συνέχεια ο συνδρομητής που κλήθηκε πρέπει να πληκτρολογήσει τον κωδικό πρόσβασης. Αν δε γίνει πληκτρολόγηση κωδικού ή πληκτρολογηθεί λανθασμένος κωδικός τρεις φορές, η συσκευή διακόπτει τη σύνδεση.

- 1 Πατήστε .
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **FORWARDING**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[7][7]** και **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ανάψετε ή να σβήσετε τη λειτουργία προώθησης.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου στον οποίο θα προσωθούνται τα εισερχόμενα μηνύματα.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Επιλέξτε με **▲/▼** πόσα μηνύματα θέλετε να μαζευτούν πριν να γίνει η προώθησή τους.
- 9 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Αν έχετε κάνει ήδη ηχογράφηση μηνύματος αναγγελίας, η συσκευή θα σας ρωτήσει αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το παλιό μήνυμα ή να ηχογραφήσετε νέο. Επιβεβαιώστε με **OK**.

10 Ηχογράφηση νέου εξωτερικού μηνύματος:

Πατήστε **OK** για να ηχογραφήσετε το εξωτερικό μήνυμα. Περιμένετε τον ήχο επιβεβαίωσης πριν να αρχίσετε το μήνυμα.

- 11 Πατήστε **OK** για να ολοκληρώσετε την ηχογράφηση. Γίνεται αναπαραγωγή της ηχογράφησης.

Χρήση τηλεχειρισμού

Μπορείτε εξ αποστάσεως να ακούσετε ή να διαγράψετε μηνύματα, να ηχογραφήσετε ένα νέο εξωτερικό μήνυμα ή να ανάψετε/σβήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή.

Το τηλέφωνο στην σύνδεση αυτή πρέπει να είναι ρυθμισμένο στο τονικό σύστημα κλήσης. Πατήστε ένα πλήκτρο εντός 50 δευτερολέπτων, αλλιώς θα διακοπεί η σύνδεση (εξαρτάται από τη χώρα και το δίκτυο).

- 1 Καλέστε τον αριθμό τηλεφώνου σας.
- 2 Περιμένετε μέχρι να ανάψει ο αυτόματος τηλεφωνητής και να γίνει αναπαραγωγή του εξωτερικού μηνύματος.
- 3 Πληκτρολογήστε τον κώδικα πρόσβασης.
- 4 Η συσκευή διακόπτει το εξωτερικό μήνυμα και κάνει αναπαραγωγή των εισερχόμενων μηνυμάτων. Αν δεν υπάρχουν εισερχόμενα μηνύματα θα ακουστούν δύο ήχοι επιβεβαίωσης.

 Αν στην επιλογή των αριθμών κουνουνίσματος του αυτόματου τηλεφωνητή επιλέξετε 5/2, ο αυτόματος τηλεφωνητής ξεκινά μετά από δύο κουνουνίσματα σε περίπτωση που έχετε λάβει νέα μηνύματα. Αν δεν έχουν ληφθεί νέα μηνύματα, η συσκευή κουνουνίζει πέντε φορές. Αν η συσκευή δε συνδεθεί με τη γραμμή μετά από δύο κουνουνίσματα, δεν έχετε λάβει νέα μηνύματα. Μπορείτε να ολοκληρώσετε τον τηλεχειρισμό χωρίς να χρεωθούν τηλεφωνικά τέλη.

5 Με τα αριθμημένα πλήκτρα έχετε πρόσβαση στις ακόλουθες λειτουργίες.

6 Κλείστε το τηλέφωνο για να ολοκληρώσετε τον τηλεχειρισμό.

Λειτουργίες τηλεχειρισμού

 Πιθανόν ο αυτόματος τηλεφωνητής να μην αντιδρά στην καταχώρησή σας – π.χ. όταν κάνετε ακρόαση ενός μηνύματος. Διακόψτε την τρέχουσα λειτουργία πατώντας **8**. Επιλέξτε την επόμενη λειτουργία με το ανάλογο αριθμημένο πλήκτρο.

Ακρόαση μηνυμάτων

Επανάληψη ακρόασης του τρέχοντος μηνύματος: Πατήστε **1**.

Ακρόαση όλων των μηνυμάτων: Πατήστε **2**.

Ακρόαση επόμενου μηνύματος: Πατήστε **3**.

Διαγραφή μηνυμάτων

Διαγραφή τρέχοντος μηνύματος: Πατήστε **6** κατά τη διάρκεια της ακρόασης ενός μηνύματος.

Διαγραφή όλων των μηνυμάτων: Πατήστε **6** μετά την ακρόαση όλων των μηνυμάτων.

Πατήστε ξανά **6** εντός πέντε δευτερολέπτων για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή.

Εξωτερικό μήνυμα

Ακρόαση εξωτερικού μηνύματος: Πατήστε **5**.

Ηχογράφηση νέου εξωτερικού μηνύματος:

1 Πατήστε **4**.

2 Περιμένετε τους ήχους επιβεβαίωσης.

3 Πατήστε **4**.

4 Περιμένετε τον μακρύ ήχο επιβεβαίωσης πριν να αρχίσετε το μήνυμα.

5 Πατήστε **4** για να ολοκληρώσετε την ηχογράφηση.

Λειτουργίες ελέγχου

Διακοπή τελευταίας λειτουργίας: Πατήστε **8**.

Σβήσιμο αυτόματου τηλεφωνητή: Πατήστε **7**.

Άναμμα αυτόματου τηλεφωνητή: Πατήστε **9**.

 Αν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι σβησμένος, πρέπει να πληκτρολογήσετε τον κωδικό πρόσβασης για τον τηλεχειρισμό ενώ ο διαχωριστής ελέγχει την κλήση. Μετά από 4 κουνουνίσματα το σήμα κλήσης αλλάζει (ρύθμιση εργοστασίου για τον αριθμό κουνουνισμάτων του διαχωριστή, βλέπε επίσης κεφάλαιο Ρύθμιση διαχωριστή, Σελίδα 25). Πατήστε **9** για να ανάψετε τον αυτόματο τηλεφωνητή. Μπορείτε να καλέσετε περαιτέρω λειτουργίες.

Ηχογράφηση εσωτερικών υπενθυμίσεων

Μπορείτε να ηχογραφήσετε υπενθυμίσεις (= memos) τις οποίες μπορείτε να ακούσετε ως μηνύματα. Η διάρκεια ηχογράφησης για μηνύματα περιορίζει και τη διάρκεια των εσωτερικών υπενθυμίσεων.

 Η διάρκεια ηχογράφησης για εισερχόμενα μηνύματα περιορίζει και τη διάρκεια των εσωτερικών υπενθυμίσεων.

1 Πατήστε **29**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** QUICK NOTE.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **7** **3** και **OK**.

4 Πατήστε **OK** για να ηχογραφήσετε την υπενθύμιση. Περιμένετε τον ήχο επιβεβαίωσης πριν να αρχίσετε το μήνυμα.

5 Πατήστε **OK** για να ολοκληρώσετε την ηχογράφηση. Γίνεται αναπαραγωγή της ηχογράφησης. Στη συνέχεια αναβοσβήνει το πλήκτρο **29**. Η υπενθύμιση προβάλλεται ως νέο μήνυμα.

 Αν ο ήχος του εξωτερικού μηνύματος είναι πολύ χαμηλός, επαναλάβετε την ηχογράφηση. Για να κάνετε ηχογράφηση, σηκώστε το ακουστικό της συσκευής και πείτε το μήνυμα στο ακουστικό.

Αλλαγή ρυθμίσεων

Κωδικός VIP

Όταν κάποιος που κάνει κλήση πληκτρολογήσει τον κωδικό VIP η συσκευή συνεχίζει να χτυπά ακόμα και αν ο αυτόματος τηλεφωνητής έχει ήδη αναλάβει την κλήση. Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να επιτρέψετε σε ορισμένα πρόσωπα να σας καλούν ακόμα και αν έχετε καθορίσει τον αριθμό των κουνουνισμάτων στο μηδέν.

 Ο κωδικός VIP δεν πρέπει ποτέ να είναι ο ίδιος με τον κωδικό πρόσβασης.

1 Πατήστε **29**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** VIP CODE.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **7** **8** και **OK**.

4 Πληκτρολογήστε ένα τετραψήφιο κωδικό.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Ρύθμιση διάρκειας ηχογράφησης

Μπορείτε να περιορίσετε τη διάρκεια των εισερχομένων μηνυμάτων και εσωτερικών υπενθυμίσεων.

1 Πατήστε **29**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** RECORD. TIME.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **7** **4** και **OK**.

4 Επιλέξτε με **▲/▼** την επιθυμητή διάρκεια ηχογράφησης ή απεριόριστη διάρκεια (αυτόματο).

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

6 Φαξ

☛ Πατήστε **i** και **4** για να εκτυπώσετε οδηγίες για την αποστολή φαξ και για τις ρυθμίσεις του διαχωριστή φαξ/τηλεφώνου.

⚠ Μη βάζετε στη συσκευή σελίδες που ...

... είναι νωπές, έχουν διορθώσεις που έχουν γι' νει με διορθωτικό υγρό, είναι βρώμιες ή έχουν στυλπνή επιφάνεια.

... έχουν εγγραφεί με μαλακό μολύβι, με μιογιά, κιμωλία, ή με κάρβουνο σχεδίασης.

... πήρατε από εφημερίδες ή περιοδικά (με μελάνι τύπου).

... είναι συνδεδεμένες με συνδετήρες, κολλητική ταινία, ή κόλλα.

... φέρουν αυτοκόλλητες σημειώσεις (post-it, κλπ.).

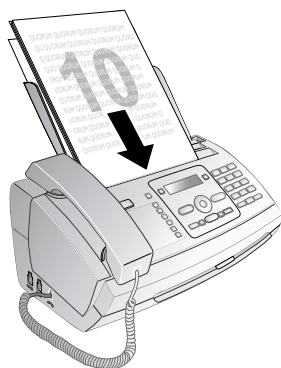
... είναι ζωωμένες ή σχισμένες.

Χρησιμοποιήστε έγγραφα στα μεγέθη **A5** ή **A4** με 60 έως 100 g/m². Μπορείτε να βάζετε **και δέκα σελίδες** ταυτόχρονα.

☛ Πατήστε **STOP** για να απορρίψετε τα έγγραφα χωρίς να τα στείλετε.

Αποστολή φαξ

1 Τοποθετήστε τα έγγραφα στην τροφοδοσία χαρτιού με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω. Το πάνω έγγραφο θα εισχωρήσει πρώτο.



2 Ρυθμίστε την επιθυμητή ανάλυση. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ **RESOL.: STANDARD** (για έγγραφα χωρίς ιδιαίτερα χαρακτηριστικά), **RESOL.: FINE** (για κείμενα με μικρή γραφή ή σχέδια) και **RESOL.: PHOTO** (για φωτογραφίες). Πατήστε **☐**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ρυθμισμένη ανάλυση. Πατήστε ακόμα μια φορά **☐** για ν' αλλάξετε την ανάλυση.

☛ Μπορείτε να προσαρμόσετε την προαθορισμένη αντίσταση (βλέπε κεφάλαιο Ρυθμίσεις, Σελίδα 24).

3 Σχηματίστε τον επιθυμητό αριθμό. Μπορείτε να το κάνετε με διαφορετικούς τρόπους.

4 Πατήστε **START**.

☛ Αν το τηλέφωνο του συνδρομητή είναι κρατημένο, η συσκευή καλεί ξανά τον αριθμό μετά από λίγη ώρα. Πατήστε **STOP** για να διακόψετε τη διαδικασία αποστολής. Ανάλογα με τη ρύθμιση, η συσκευή εκτυπώνει μια αναφορά αποστολής μετά τη μετάδοση.

Χειροκίνητη κλήση: Σχηματίστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο.

Τηλεφωνικός κατάλογος:

1 Πατήστε **☐A-Z**

☛ Μπορείτε επίσης να καλέσετε τις καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου πατώντας **OK**, **☐☐** και **OK**.

2 Επιλέξτε μια καταχώρηση με **▲/▼**. Πληκτρολογήστε το αρχικό γράμμα με τα αριθμημένα πλήκτρα για να πλοηγήσετε πιο γρήγορα στον τηλεφωνικό κατάλογο.

☛ Μπορείτε να αποθηκεύσετε μια καταχώρηση πολλές φορές με το ίδιο όνομα αλλά σε διαφορετική κατηγορία. Στον τηλεφωνικό κατάλογο εμφανίζεται πριν την καταχώρηση το αρχικό γράμμα της κατηγορίας.

Σύντομη κλήση: Πατήστε **☐9**. Επιλέξτε την επιθυμητή καταχώρηση με **▲/▼** ή με το αριθμημένο πλήκτρο.

☛ Μπορείτε να καλέσετε τις καταχωρήσεις σύντομης κλήσης κρατώντας πατημένο το αντίστοιχο αριθμημένο πλήκτρο (τουλάχιστο το για δύο ο δευτερόλεπτα).

Κατάλογος επανάκλησης: Πατήστε **☐**. Επιλέξτε μια καταχώρηση από τον κατάλογο επιλεγμένων αριθμών με **▲/▼**.

☛ Μπορείτε επίσης να καλέσετε τον κατάλογο επανάκλησης πατώντας **OK**, **☐☐** και **OK**.

Κατάλογος εισερχόμενων κλήσεων: Πιέστε και κρατήστε **☐** (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα). Επιλέξτε μια καταχώρηση από τον κατάλογο εισερχόμενων κλήσεων με τα **▲/▼**.

☛ Μπορείτε επίσης τον κατάλογο εισερχόμενων κλήσεων πατώντας **OK**, **☐☐** και **OK**.

☛ Για να μπορεί να γίνει χρήση της λειτουργίας αυτής πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η αναγνώριση κλήσης (CLIP) για την τηλεφωνική σύνδεσή σας (εξαρτάται από τη χώρα και το δίκτυο). Ο αριθμός και το όνομα δεν εμφανίζονται όταν αυτός που σας καλεί κρύβει τον αριθμό του.

Αποστολή φαξ χειροκίνητα

1 Τοποθετήστε το έγγραφο στη συσκευή.

2 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.

3 Πατήστε **☐**.

4 Πατήστε **START**.

Επιλογή εσωτερικής γραμμής ή υποδιεύθυνσης

Μπορείτε να στείλετε φαξ σε εσωτερική γραμμή ή υποδιεύθυνση ή να κάνετε ανάκτηση φαξ από εσωτερική γραμμή ή υποδιεύθυνση – π.χ. για να χρησιμοποιήσετε μια συγκεκριμένη υπηρεσία εταιρείας βάσης δεδομένων φαξ. Για να τ ο κάνετε αυτό, προσθέτετε τον αριθμό της εσωτερικής γραμμής ή την υποδιεύθυνση στον αριθμό φαξ με μια σύντομη παύση μεταξύ της πληκτρολόγησής τους.

- 1 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με τ ο αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.
- 2 Πιέστε και κρατήστε **R** (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα).
- 3 Πληκτρολογήστε τον αριθμό της εσωτερικής γραμμής ή την υποδιεύθυνση.
- 4 Πατήστε **START**. Η κ λήση του αριθμού της εσωτερικής γραμμής ή της υποδιεύθυνσης γίνεται μόνο μετά από μια μικρή παύση.

Ακρόαση ενώ γίνεται σύνδεση (PPF 631, PPF 632)

Μπορείτε να κάνετε ακρόαση ενώ γίνεται σύνδεση, π.χ. όταν μια αποστολή φαξ αποτυγχάνει συνεχώς.

Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση. Πατήστε **■**.

☎ Με αυτή τη λειτουργία δεν είναι δυνατή η ανοιχτή συνομιλία. Δεν μπορείτε να απαντήσετε όταν ο αποδέκτης σας καλεί.

Broadcast

Μπορείτε να στείλετε φαξ διαδοχικά σε περισσότερους από ένα παραλήπτες.

Πληκτρολόγηση κάθε παραλήπτη ξεχωριστά

- 1 Τοποθετήστε το έγγραφο στη συσκευή.
- 2 Πατήστε **OK**, **[3][4]** και **OK**. Το έγγραφο θα εισχωρήσει στη συσκευή.
- 3 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με τ ο αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.
- 4 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 5 Πληκτρολογήστε ακόμα ένα αριθμό.
- 6 Επιβεβαιώστε με **OK**. Μπορείτε να πληκτρολογήσετε μέχρι και 25 παραλήπτες.
- 7 Πατήστε **START**. Η συσκευή στέλνει το φα ξ διαδοχικά σε όλους τους παραλήπτες.

Αποστολή φαξ σε ομάδα

- 1 Τοποθετήστε το έγγραφο στη συσκευή.
- 2 Πατήστε **OK**, **[1][3]** και **OK**.
- 3 Επιλέξτε με **▲/▼** την ομάδα στην οποία θέλετε να στείλετε φαξ.
- 4 Επιβεβαιώστε με **OK**.

5 Επιλέξτε με **▲/▼** **SEND FAX?**.

6 Επιβεβαιώστε με **OK**.

☎ Αν η συσκευή δεν μπορεί να καλέσει ένα παραλήπτη, το φαξ θα αποσταλεί στους υπόλοιπους παραλήπτες. Μετά που θα καλέσει όλους το υς παραλήπτες, η συσκευή καλεί ξανά όλους τους αριθμούς που δεν ήταν διαθέσιμοι προηγουμένως.

Αποστολή φαξ με καθυστέρηση

Αν θέλετε να εκμεταλλευτείτε πιο χαμηλά τηλεφωνικά τέλη ή όταν ο παραλήπτης μπορεί να λάβει το φαξ μό νο σε ορισμένες ώρες, μπορείτε να στείλετε το φαξ με καθυστέρηση – εντός 24 ωρών.

- 1 Τοποθετήστε το έγγραφο στη συσκευή.
- 2 Πατήστε **OK**, **[3][3]** και **OK**.
- 3 Πληκτρολογήστε την ώρα που θέλετε να γίνει αποστολή του εγγράφου, π.χ. **[1][4][0][0]** για τις 2 μμ.
- 4 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 5 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με τ ο αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.
- 6 **Επιλογή αποθηκευμένης καταχώρησης:** Επιβεβαιώστε την επιλεγμένη καταχώρηση με **OK**.
- 7 Πατήστε **START**. Η συσκευή περνάει στην κατάσταση ετοιμότητας και στέλνει το φαξ στην προ καθορισμένη ώρα. Μπορείτε να συνεχίσετε να κάνετε τηλεφωνικές κλήσεις ή λήψη φαξ.

☎ Πατήστε **STOP** ν' απορρίψετε το έγγραφο. Με τ ον τρόπο αυτό διακόπτετε την κατάσταση ετοιμότητας.

Λήψη φαξ

Αν δεν έχετε αλλάξει τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, τα εισερχόμενα φαξ εκτυπώνονται αμέσως. Αν δε ν έχει τοποθετηθεί χαρτί ή μελανοταινία στη συσκευή, η συσκευή αποθηκεύει τα εισερχόμενα φαξ. Τότε ανα βοσβήνει το πλήκτρο **[EX-1]**. Όταν τοποθετήσετε χαρτί ή νέα μελανοταινία, τα αποθηκευμένα φαξ θα εκτυπωθούν.

☎ Ελέγξτε αν έχετε βάσει και στερεώσει σωστά το χαρτί. Ο μοχλός δεξι ά από τον μηχανισμό τροφοδοσίας χαρτιού πρέπει να είναι γυρισμένος προς τα πίσω.

Όταν η μνήμη μηνυμάτων είναι πλήρης, δεν μπορεί να γίνει λήψη περαιτέρω μηνυμάτων. Στην οθόνη εμφανίζεται προειδοποιητικό μήνυμα. Διαβάστε τα τε χνικά χαρακτηριστικά της συσκευής.

☎ Αν παρουσιαστούν προβλήματα με την εκτύπωση αποθηκευμένων φαξ, διατίθεται κωδικός σέρβις (βλέπε κεφάλαιο Σέρβις, σελίδα 32).

Χειροκίνητη λήψη φαξ

Στη ρύθμιση αριθμού κωδ συνισμάτων του διαχωριστή, επιλέξτε τη χειροκίνητη λήψη φαξ (βλέπε κεφάλαιο Ρύθμιση διαχωριστή, Σελίδα 25). Δε θα γίνεται αυτόματη λήψη φαξ από τ η συσκευή. Η ρύθμιση αυτή είναι χρήσιμη όταν θέλετε να κάνετε λήψη φαξ σε ηλ εκτρονικό υπολογιστή μέσω μόντεμ.

Μπορείτε να ξεκινήσετε τη λήψη φαξ χειροκίνητα πατώντας **START**.

Ανάκτηση φαξ

Με τη λειτουργία **polling** μπορείτε να κάνετε ανάκτηση φαξ που βρίσκονται στη συσκευή που καλέσατε. Μπορείτε επίσης να διαθέσετε έγγραφα στη συσκευή σας τα οποία άλλοι μπορούν να ανακτήσουν.

Γρήγορο polling

- 1 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.
- 2 Πιέστε και κρατήστε **START** (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα).

Ανάκτηση ασφαλισμένων φαξ

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να κάνετε ανάκτηση φαξ που είναι προστατευμένα με κωδικό.

- 1 Πατήστε **OK**, **3 1** και **OK**.
- 2 Πληκτρολογήστε τον κωδικό.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.
- 5 Πατήστε **START**.

Αποστολή polling

 Προστατέψτε το έγγραφό σας από ανεπιτρεπτη λήψη με τη βοήθεια κωδικού.

Κάποιος που διαθέτει τον κωδικό μπορεί να καλέσει τη συσκευή και να κάνει ανάκτηση του φαξ. Μπορείτε να συνεχίσετε να κάνετε τηλεφωνικές κλήσεις ή λήψη φαξ.

- 1 Τοποθετήστε το έγγραφο στη συσκευή.
- 2 Πατήστε **OK**, **3 2** και **OK**.
- 3 Πληκτρολογήστε ένα κωδικό (μέχρι και 20 χαρακτήρες).
- 4 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Πατήστε **STOP** ν' απορρίψετε το έγγραφο. Με τον τρόπο αυτό διακόπτετε την κατάσταση ετοιμότητας.

Χρήση δειγμάτων φαξ

Στη συσκευή σας είναι αποθηκευμένα πέντε δείγματα φαξ που μπορείτε να εκτυπώσετε. Με τα δείγματα αυτά μπορείτε να δημιουργήσετε π.χ. ένα σύντομο σημείωμα φαξ ή μια πρόσκληση.

- 1 Πατήστε **OK**, **4 3** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** το δείγμα που θέλετε να εκτυπώσετε.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**. Η συσκευή εκτυπώνει το δείγμα.
- 4 Συμπληρώστε το δείγμα και στείλτε το ως φαξ στον επιθυμητό παραλήπτη.

7 Φωτοτυπική

💡 Πατήστε **[i]** και **[5]** για να εκτυπώσετε τη βοήθεια των λειτουργιών αντιγραφής.

Χρησιμοποιήστε έγγραφα στα μεγέθη **A5** ή **A4** με 60 έως 100 g/m². Μπορείτε να βάλετε **και δέκα σελίδες** ταυτόχρονα.

Τοποθέτηση εγγράφου

- 1 Τοποθετήστε τα έγγραφα στην τροφοδοσία χαρτιού με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω. Το πάνω έγγραφο θα εισχωρήσει πρώτο.



- 2 Ρυθμίστε την επιθυμητή ανάλυση. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ **RESOL.: STANDARD** (για έγγραφα χωρίς ιδιαίτερα χαρακτηριστικά), **RESOL.: FINE** (για κείμενα με μικρή γραφή ή σχέδια) και **RESOL.: PHOTO** (για φωτογραφίες). Πατήστε **[F]**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ρυθμισμένη ανάλυση. Πατήστε ακόμα μια φορά **[F]** για να αλλάξετε την ανάλυση.

💡 Μπορείτε να προσαρμόσετε την προκαθορισμένη αντίσταση (βλέπε κεφάλαιο Ρυθμίσεις, Σελίδα 24).

Αντιγραφή

Πατήστε σύντομα **COPY**. Γίνεται αντιγραφή του εγγράφου.

Πολλαπλή αντιγραφή

- 1 Πιέστε και κρατήστε **COPY** (τουλάχιστο δύο δευτερόλεπτα).
- 2 Καθορίστε πόσα αντίγραφα θέλετε να κάνετε (εως και 15 αντίγραφα).
- 3 Πατήστε **COPY**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να μικρύνετε ή να μεγθύνετε το αντίγραφο. Μπορείτε να μεγθύνετε μέχρι και 200 τοις εκατό ή να μικρύνετε μέχρι και 50 τοις εκατό.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**. Γίνεται αντιγραφή του εγγράφου.

💡 Πατήστε **STOP** για να απορρίψετε τα έγγραφα χωρίς να τα αντιγράψετε.

8 SMS

(εξαρτάται από το μοντέλο)

(Η λειτουργία δεν υποστηρίζεται σε όλες τις χώρες και τα δίκτυα)

 Πατήστε **[1]** και **[8]** για να εκτυπώσετε οδηγίες για τις λειτουργίες SMS.

Προϋποθέσεις για SMS

Η συσκευή είναι προετοιμασμένη για τη χρήση υπηρεσιών SMS (Short Message Service). Για να λειτούργησει η υπηρεσία SMS πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η αναγνώριση κλήσης (CLIP). Πιθανόν να μην μπορέσετε να στείλετε ή να λάβετε μηνύματα SMS από τηλεφωνικό κέντρο (εξαρτάται από τη χώρα και το δίκτυο).

 Αν παρουσιαστούν προβλήματα στη μετάδοση SMS, η αιτία μπορεί να είναι πως χρησιμοποιείτε απόρρητο αριθμό ή έχετε συνδέσει τη συσκευή σε παλαιότερο σύστημα ISDN.

 Ρωτήστε την τηλεφωνική σας εταιρεία ...
... αν πρέπει να εγγραφείτε στην υπηρεσία SMS.
... σε ποιες εταιρίες κινητής τηλεφωνίας μπορείτε να στείλετε μηνύματα SMS.
... ποιά τέλη χρεώνονται.
... ποιες λειτουργίες διατίθενται.

Αποστολή μηνυμάτων SMS

1 Πατήστε **[✉]**.

2 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να καλέσετε τη λειτουργία αυτή και πατώντας **OK**, **[6]** **[1]** και **OK**.

 Τα τελευταία πέντε μηνύματα SMS που γράφατε παραμένουν αποθηκευμένα ως δείγματα. Πατήστε **[C]** μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό μήνυμα.

3 Μπορείτε να πληκτρολογήσετε γράμματα με τα αριθμημένα πλήκτρα (βλέπε τυπωμένη ετικέτα). Κενά ή ειδικούς χαρακτήρες μπορείτε να πληκτρολογήσετε με το **[0]**.

Μπορείτε να πληκτρολογήσετε μέχρι και 160 χαρακτήρες.

 Μετακινείτε τον κέρσορα με **▲/▼**. Με το πλήκτρο **[C]** κάνετε διαγραφή μεμονωμένων χαρακτήρων. Πιέστε και κρατήστε **[C]** (τουλάχιστο για δύο δευτερόλεπτα) για να διαγράψετε ολόκληρο το κείμενο. Πατήστε **COPY** για να εκτυπώσετε το μήνυμα πριν να το στείλετε.

4 Επιβεβαιώστε με **OK**.

5 Πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό με το αριθμημένο πληκτρολόγιο ή επιλέξτε μια αποθηκευμένη καταχώρηση.

 Μπορείτε να στείλετε μηνύματα SMS σε μέχρι και πέντε παραλήπτες. Μετά την πληκτρολόγηση των αριθμών, πατήστε **OK**.

6 Πατήστε **[✉]**. Γίνεται αποστολή του μηνύματος.

Ενημέρωση μέσω SMS

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή έτσι ώστε να στέλνει αυτόματα μήνυμα SMS σε οποιονδήποτε αριθμό τηλεφώνου όταν υπάρχουν εισερχόμενες κλήσεις, μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή, μηνύματα φαξ ή SMS ενώ απουσιάζετε.

1 Πατήστε **OK**, **[6]** **[5]** και **OK**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ενεργοποιηθεί για νέα μηνύματα SMS.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

4 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ενημερωθείτε για αναπάντητες κλήσεις.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

6 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ενημερωθείτε για νέα μηνύματα φαξ.

7 Επιβεβαιώστε με **OK**.

8 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ενημερωθείτε για νέα μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή.

9 Επιβεβαιώστε με **OK**.

10 Πληκτρολογήστε τον αριθμό στον οποίο θα στέλνεται το μήνυμα SMS.

11 Επιβεβαιώστε με **OK**. Στην οθόνη εμφανίζεται ένδειξη πως έχει ενεργοποιηθεί η ενημέρωση μέσω SMS.

Λήψη SMS

 Ελέγξτε αν έχετε βάψει και στερεώσει σωστά το χαρτί. Ο μοχλός δεξιά από τον μηχανισμό τροφοδοσίας χαρτιού πρέπει να είναι γυρισμένος προς τα πίσω.

Εισερχόμενα μηνύματα SMS εκτυπώνονται αυτόματα. Αν έχετε απενεργοποιήσει τη λειτουργία αυτόματης εκτύπωσης, τα μηνύματα SMS θα αποθηκεύονται. Η συσκευή αποθηκεύει μέχρι και 30 εισερχόμενα μηνύματα SMS.

Ανάγνωση SMS

Μετά τη λήψη νέου μηνύματος SMS αναβοσβήνει το πλήκτρο **[✉]**.

1 Πατήστε **[✉]**.

2 Επιλέξτε τα μηνύματα SMS με **▲/▼**.

3 Πατήστε **[✉]**. Έτσι περνάτε στο μενού Ανάγνωσης SMS.

Κάλεσμα αναγνωσμένων SMS

1 Πατήστε **OK**, **[6]** **[2]** και **OK**.

2 Επιλέξτε το μήνυμα SMS που θέλετε να διαβάσετε με **▲/▼**. Μη αναγνωσμένα μηνύματα SMS χαρακτηρίζονται με *.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μετακινείτε τον κέρσορα με **▲/▼**. Πατήστε **COPY** για να εκτυπώσετε το μήνυμα SMS.

4 Πατήστε **STOP** για να επιστρέψετε στον κατάλογο των SMS.

 Πατήστε **OK**, για να καλέσετε περαιτέρω λειτουργίες SMS.

Κάλεσμα λειτουργιών SMS

- 1 Πατήστε **OK** ενώ διαβάζετε ένα μήνυμα SMS για να καλέσετε περαιτέρω λειτουργίες SMS.
- 2 Επιλέξτε μια από τις δυνατότητες με **▲/▼**: Μπορείτε να προβάλετε πληροφορίες σχετικά με το μήνυμα SMS, να εκτυπώσετε ή να διαγράψετε το μήνυμα, να το προωθήσετε σε άλλο παραλήπτη ή να στείλετε απάντηση SMS. Μπορείτε να επιστρέψετε στον κατάλογο των μηνυμάτων SMS, να προβάλετε το επόμενο ή το προηγούμενο μήνυμα SMS.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Εκτύπωση SMS

- 1 Πατήστε **OK**, **[6][3]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** τα μηνύματα SMS που θέλετε να εκτυπώσετε.
PRINT: ALL – Εκτυπώνει όλα τα εισερχόμενα και εξερχόμενα μηνύματα SMS που έχετε αποθηκεύσει.
PRINT: INBOX – Κάνει εκτύπωση όλων των εισερχόμενων μηνυμάτων SMS.
PRINT: OUTBOX – Εκτυπώνει όλα τα εξερχόμενα μηνύματα SMS που έχετε αποθηκεύσει.
PRINT: NEW – Κάνει εκτύπωση όλων των μη αναγνωσμένων μηνυμάτων.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Αν θέλετε να εκτυπώσετε ένα μεμονωμένο μήνυμα SMS, καλέστε το μήνυμα. Πατήστε **COPY** για να εκτυπώσετε το μήνυμα.

Διαγραφή SMS

Όταν η μνήμη μηνυμάτων είναι πλήρης, η συσκευή σας δε μπορεί να κάνει λήψη άλλων μηνυμάτων. Διαγράψτε μηνύματα SMS για να ελευθερώσετε τη μνήμη για τη λήψη άλλων SMS.

- 1 Πατήστε **OK**, **[6][4]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** τα μηνύματα SMS που θέλετε να διαγράψετε:
DELETE: ALL SMS – Διαγράφει όλα τα εισερχόμενα και εξερχόμενα μηνύματα SMS που έχετε αποθηκεύσει.
DELETE: READ SMS – Κάνει διαγραφή όλων των αναγνωσμένων μηνυμάτων.
DELETE: SENT SMS – Διαγράφει όλα τα εξερχόμενα μηνύματα SMS που έχετε αποθηκεύσει.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιβεβαιώστε τη διαγραφή με **OK**.

 Αν θέλετε να διαγράψετε ένα μεμονωμένο μήνυμα SMS, καλέστε το μήνυμα. Πατήστε **OK** και επιλέξτε με **▲/▼** **DELETE**. Επιβεβαιώστε με **OK**.

Αλλαγή ρυθμίσεων

Αλλαγή αριθμών αποστολής και λήψης

Στη συσκευή σας είναι αποθηκευμένοι όλοι οι αριθμοί που χρειάζεστε για να στείλετε ή να λάβετε μηνύματα SMS. Αν αλλάξετε τηλεφωνική εταιρεία, πρέπει να αλλάξετε και τους αριθμούς. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή για δύο τηλεφωνικές εταιρείες που προσφέρουν SMS.

- 1 Πατήστε **OK**, **[6][6]** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** την εταιρεία SMS που θέλετε να ρυθμίσετε.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Πληκτρολογήστε τον αριθμό για την αποστολή μηνυμάτων SMS.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Πληκτρολογήστε τον αριθμό για την λήψη μηνυμάτων SMS.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Επιλέξτε με **▲/▼** την τηλεφωνική εταιρεία μέσω της οποίας θέλετε να στέλνετε μηνύματα SMS.
- 9 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να κάνετε λήψη μηνυμάτων SMS και από τα δύο δίκτυα.

Απενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης εκτύπωσης

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης εκτύπωσης μηνυμάτων SMS.

- 1 Πατήστε **OK**, **[6][6]** και όσες φορές χρειαστεί το πλήκτρο **OK** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη **PRINT SMS: YES**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε να ανάψετε ή να σβήσετε τη λειτουργία εκτύπωσης.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Άναμμα/Σβήσιμο της λήψης SMS

Αν λειτουργείτε στην ίδια τηλεφωνική σύνδεση και ασύρματο τηλέφωνο με λειτουργία SMS, εξαρτάται από το κατασκευαστή σε ποια συσκευή θα γίνει η λήψη μηνύματος SMS. Μόνο μια συσκευή θα κάνει λήψη του μηνύματος SMS. Προσπαθήστε να απενεργοποιήσετε τη λήψη SMS στο ασύρματο τηλέφωνο σας. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, σβήστε τη λήψη SMS στη συσκευή. Μπορείτε να στέλνετε μηνύματα SMS ακόμα και όταν η λήψη SMS είναι σβησμένη.

Σβήσιμο της λήψης SMS

- 1 Πατήστε **OK**, **[4][5]** και **OK**.
- 2 Πληκτρολογήστε τον κωδικό σέρβις **[3][1][2][0][7]**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **SURE: YES**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Με το **SURE: NO** διακόπτετε την καταχώρηση αν τυχόν έχετε καταχωρήσει λάθος κωδικό.

Άναμμα της λήψης SMS

- 1 Πατήστε **OK**, **[4][5]** και **OK**.
- 2 Πληκτρολογήστε τον κωδικό σέρβις **[4][1][2][0][6]**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **SURE: YES**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Με το **SURE: NO** διακόπτετε την καταχώρηση αν τυχόν έχετε καταχωρήσει λάθος κωδικό.

9 Παιχνίδια και διασκέδαση

 Πατήστε **OK** και **7** για να εκτυπώσετε οδηγίες για τις λειτουργίες παιχνιδιών και διασκέδασης της συσκευής σας.

Sudoku

Το Sudoku είναι ένα γιαπωνέζικο κουίζ αριθμών. Το πεδίο του κουίζ αποτελείται από 3 X 3 τετράγωνα που υποδιαιρούνται σε 3 X 3 πεδία. Ανάλογα με το βαθμό δυσκολίας, διατίθενται λιγότεροι ή περισσότεροι αριθμοί στην αρχή του παιχνιδιού. Ο σκοπός του παιχνιδιού είναι να διανεμηθούν οι αριθμοί από το 1 ως το 9 στο πεδίο με τέτοιο τρόπο έτσι ο κάθε αριθμός να εμφανίζεται ακριβώς μια φορά στην κάθε σειρά, στην κάθε στήλη, και σε κάθε ένα από τα εννιά μπλοκ. Υπάρχει μόνο μία λύση.

 Αποθηκεύεται η λύση του παιχνιδιού που εκτυπώθηκε τελευταία. Οι λύσεις παλαιότερων παιχνιδιών δεν είναι πλέον διαθέσιμες.

Εκτύπωση παιχνιδιού

- 1 Πατήστε **OK**, **4** **8** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **SUDOKU: NEW**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** το βαθμό δυσκολίας.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Καθορίστε πόσες φορές θ' έχετε να εκτυπώσετε το Sudoku (εως και 9 αντίγραφα).
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θα γίνει εκτύπωση της λύσης.
- 9 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Επανάληψη εκτύπωσης του τελευταίου παιχνιδιού

- 1 Πατήστε **OK**, **4** **8** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **SUDOKU: LAST**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Καθορίστε πόσες φορές θ' έχετε να εκτυπώσετε το Sudoku (εως και 9 αντίγραφα).
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θα γίνει εκτύπωση της λύσης.
- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Εκτύπωση λύσης

- 1 Πατήστε **OK**, **4** **8** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **SUDOKU: SOLUTION**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Sudoku για κάθε μέρα

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή έτσι ώστε να εκτυπώνει αυτόματα ένα νέο Sudoku κάθε μέρα.

- 1 Πατήστε **OK**, **4** **8** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με **▲/▼** **SUDOKU: AUTO**.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

4 Πληκτρολογήστε την ώρα, π.χ. **1** **4** **0** **0** για τις 2 μμ.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

6 Επιλέξτε με **▲/▼** το βαθμό δυσκολίας.

7 Επιβεβαιώστε με **OK**.

8 Καθορίστε πόσες φορές θέλετε να εκτυπώσετε το Sudoku (εως και 9 αντίγραφα).

9 Επιβεβαιώστε με **OK**.

10 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θα γίνει εκτύπωση της λύσης.

11 Επιβεβαιώστε με **OK**.

12 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε ν' ανάψετε ή να σβήσετε τη λειτουργία εκτύπωσης.

13 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μπορείτε να σβήσετε την καθημερινή εκτύπωση Sudoku καλώντας την λειτουργία όπως αναφέρεται πιο πάνω και σβήνοντας την αυτόματη εκτύπωση στο σημείο 12.

10 Ρυθμίσεις

 Μετακινείτε τον κέρσορα με $\blacktriangle/\blacktriangledown$. Με το πλήκτρο **C** κάνετε διαγραφή μεμονωμένων χαρακτήρων. Με το **STOP** ολοκληρώνετε το μενού και επιστρέφετε στο σημείο εκκίνησης.

Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας

- 1 Πατήστε **OK**, **9** **1** και **OK**.
- 2 Πληκτρολογήστε την ώρα, π.χ. **1** **4** **0** **0** για τις 2 μμ.
- 3 Πληκτρολογήστε την ημερομηνία (κάθε φορά δύο αριθμούς), π.χ. **0** **8** **0** **6** **0** **7** για τις 8 Ιουνίου 2007.
- 4 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Μετά από σύντομη διακοπή ηλεκτρικού, ελέγξτε την ώρα και ημερομηνία. Επιβεβαιώστε με **OK**.

Επιλογή γλώσσας

- 1 Πατήστε **OK**, **9** **2** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με $\blacktriangle/\blacktriangledown$ την επιθυμητή γλώσσα οθόνης.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Επιλογή χώρας

 Πρέπει απαραίτητα να ρυθμίσετε τη χώρα στην οποία λειτουργείτε τη συσκευή, αλλιώς αυτή δε θα προσαρμοστεί στο ελάχιστο τηλεφωνικό δίκτυο. Αν δεν αναγράφεται η χώρα σας στη λίστα, πρέπει να επιλέξετε μια άλλη ρύθμιση και να χρησιμοποιήσετε το σωστό τηλεφωνικό καλώδιο της χώρας σας. Απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπό σας.

 Όταν επιλέξετε μια νέα χώρα, η συσκευή θα επαναφερθεί στις ρυθμίσεις εργοστασίου. Τα αποθηκευμένα δεδομένα δεν χάνονται. Ελέγξτε τον αριθμό που καταχωρήσατε για την κεφαλίδα.

- 1 Πατήστε **OK**, **9** **3** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με $\blacktriangle/\blacktriangledown$ τη χώρα στην οποία λειτουργείτε τη συσκευή.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με $\blacktriangle/\blacktriangledown$ **SURE: YES**.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Πληκτρολόγηση αριθμού

Ο αριθμός και το όνομά σας θα αναγράφονται στο πάνω περιθώριο κάθε σελίδας (=κεφαλίδα) μαζί με την ημερομηνία, την ώρα και τον αριθμό σελίδας.

- 1 Πατήστε **OK**, **9** **4** και **OK**.
- 2 Πληκτρολογήστε τον αριθμό σας. Με **#** ή ***** μπορείτε να πληκτρολογήσετε χαρακτήρα 'συν'.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Πληκτρολόγηση ονόματος

- 1 Πατήστε **OK**, **9** **5** και **OK**.
- 2 Πληκτρολογήστε το όνομά σας. Μπορείτε να πληκτρολογήσετε γράμματα με τα αριθμημένα πλήκτρα (βλέπε τυπωμένη ετικέτα). Ειδικούς χαρακτήρες μπορείτε να πληκτρολογήσετε με **0**. Πατήστε επανειλημμένα το ανάλογο πλήκτρο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό γράμμα ή ο ειδικός χαρακτήρας.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Ρύθμιση αντίθεσης

Διατίθενται διάφορα επίπεδα αντίθεσης για την αντιγραφή και την αποστολή μηνυμάτων φαξ.

- 1 Πατήστε **OK**, **4** **4** και **OK**.

2 Επιλέξτε με $\blacktriangle/\blacktriangledown$ την επιθυμητή αντίθεση:

CONTR.:LIGHT – Για πιο ανοιχτά αντίγραφα και αποστολή φαξ

CONTR.:NEUTRAL – Για όλα τα είδη εγγράφων (π.χ. άσπρο κείμενο σε μαύρο φόντο ή έγγραφα με έγχρωμο φόντο)

CONTR.:OPTIMISED (ρύθμιση εργοστασίου) – Βελτιστοποιημένη ρύθμιση για εκτύπωση κειμένου και εικόνων

CONTR.:DARK – Για πιο σκούρα αντίγραφα και αποστολή φαξ (π.χ. έγγραφα με χωρίς γραφή)

- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Οι αλλαγμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται ως βασικές ρυθμίσεις. Επιλέξτε μια ειδική λειτουργία για μια διαδικασία που θα γίνει μόνο μια φορά, και βεβαιωθείτε πως στη συνέχεια θα αποκαταστήσετε μια ρύθμιση στάνταρ ή τη ρύθμιση εργοστασίου.

Μείωση της ταχύτητας μετάδοσης

Η συσκευή προσαρμόζει την ταχύτητα μετάδοσης στην ποιότητα της τηλεφωνικής σύνδεσης. Αυτό μπορεί να διαρκέσει αρκετά ιδιαίτερα στις υπερθλαστικές συνδέσεις. Ρυθμίστε μια πιο χαμηλή ταχύτητα μετάδοσης αν στέλνετε φαξ σε δίκτυα με κακή ποιότητα γραμμής.

- 1 Πατήστε **OK**, **3** **8** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με $\blacktriangle/\blacktriangledown$ αν θέλετε να ρυθμίσετε μια πιο χαμηλή ταχύτητα μετάδοσης.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Άναμμα/Σβήσιμο συμπίεσης μεγέθους

Για να μη χάνονται πληροφορίες, τα εισερχόμενα φαξ εκτυπώνονται με σμίκρυνση.

- 1 Πατήστε **OK**, **3** **7** και **OK**.
- 2 Επιλέξτε με $\blacktriangle/\blacktriangledown$ αν θέλετε να ανάψετε ή να σβήσετε τη σμίκρυνση σελίδας.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Ρύθμιση κουδουνισμάτων

Επιλογή κουδουνίσματος

Μπορείτε να επιλέξετε από δέκα διαφορετικά κουδουνίσματα.

1 Πατήστε **OK**, **[5][5]** και **OK**.

2 Επιλέξτε το κουδούνισμα με τα αριθμημένα πλήκτρα **[0]** ως **[9]**. Με το **▲/▼** μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Ρύθμιση έντασης ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου του κουδουνίσματος όταν χτυπάει το τηλέφωνο ή όταν ρυθμίζετε το κουδούνισμα. Με τις λειτουργίες ***** (μέρα) και **€** (νύχτα) κάνετε αποθήκευση διαφόρων εντάσεων ήχου (βλέπε επίσης κεφάλαιο Ρύθμιση διαχωριστή).

Με το **▲/▼** ρυθμίζετε την ένταση ήχου ενώ το τηλέφωνο χτυπά.

Ρύθμιση διαχωριστή

Ο ενσωματωμένος διαχωριστής της συσκευής σας ξεχωρίζει τα φάξ από τις τηλεφωνικές κλήσεις. Γίνεται αυτόματη λήψη των φάξ ενώ τηλεφωνικές κλήσεις μπορούν να απαντούνται - ακόμα και σε επιπρόσθετες συσκευές που έχουν συνδεθεί με αυτή. Ενώ η συσκευή εξετάζει την κλήση, το κουδούνισμα συνεχίζει.

Μπορείτε να ρυθμίσετε πόσες φορές θα χτυπήσει το τηλέφωνο πριν να απαντηθεί η κλήση με τις λειτουργίες ***** (μέρα) και **€** (νύχτα). Με αυτό τον τρόπο είναι δυνατό να γίνει αθόρυβη λήψη φάξ τη νύχτα για να μην ενοχληθείτε.

Πατήστε **☺/☼/€**, για να επιλέξετε μεταξύ λειτουργίας μέρας και νύχτας. Με τον ενεργοποιημένο χρονοδιακόπτη **☺** η συσκευή περνάει στις λειτουργίες ***** (μέρα) και **€** (νύχτα) στην προκαθορισμένη ώρα.

Ρύθμιση λειτουργίας μέρας

1 Πατήστε **OK**, **[5][1]** και **OK**.

2 (Για συσκευές με ενσωματωμένο αυτόματο τηλεφωνητή): Επιλέξτε με **▲/▼** τον αριθμό κουδουνισμάτων για τον αυτόματο τηλεφωνητή. Μετά που θα χτυπήσει η συσκευή τόσες φορές, ενεργοποιείται ο αυτόματος τηλεφωνητής.

 Αν στην επιλογή των αριθμών κουδουνίσματος του αυτόματου τηλεφωνητή επιλέξετε **5/2**, ο αυτόματος τηλεφωνητής ξεκινά μετά από δύο κουδουνίσματα σε περίπτωση που έχετε λάβει νέα μηνύματα. Αν δεν έχουν ληφθεί νέα μηνύματα, η συσκευή κουδουνίζει πέντε φορές. Αν η συσκευή δε συνδεθεί με τη γραμμή μετά από δύο κουδουνίσματα, δεν έχετε λάβει νέα μηνύματα. Μπορείτε να ολοκληρώσετε τον τηλεχειρισμό χωρίς να χρεωθούν τηλεφωνικά τέλη.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

4 (Για συσκευές χωρίς ενσωματωμένο αυτόματο τηλεφωνητή): Επιλέξτε με **▲/▼** τον ολικό αριθμό κουδουνισμάτων. Μετά που θα χτυπήσει τόσες φορές, η συσκευή σταματά το κουδούνισμα και αναλαμβάνει την κλήση ή μια πιθανή αθόρυβη μετάδοση φάξ.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

6 Επιλέξτε με **▲/▼** τον αριθμό κουδουνισμάτων για το διαχωριστή. Μετά που θα χτυπήσει τόσες φορές, ο διαχωριστής ενεργοποιείται και ξεχωρίζει μηνύματα φάξ από τηλεφωνικές κλήσεις. Ενώ η συσκευή εξετάζει την κλήση, το κουδούνισμα συνεχίζει.

7 Επιβεβαιώστε με **OK**.

8 Με το **▲/▼** μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.

9 Επιβεβαιώστε με **OK**.

 Παλαιότερες συσκευές φάξ δε στέλνουν ήχο φάξ (= CNG tone) ως προειδοποίηση για τη μετάδοση φάξ (= αθόρυβη αποστολή φάξ). Αν ο ολικός αριθμός κουδουνισμάτων που έχουν ρυθμιστεί ξεπερνά τα **7**, δε είναι δυνατή η αυτόματη λήψη αθόρυβων αποστολών φάξ.

Ρύθμιση λειτουργίας νύχτας

1 Πατήστε **OK**, **[5][2]** και **OK**.

2 Κάντε τις ίδιες ρυθμίσεις όπως και στη λειτουργία μέρας (βλέπε βήματα **2** ως **9**).

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

Ο χρονοδιακόπτης αλλάζει μεταξύ των λειτουργιών ***** (μέρα) και **€** (νύχτα) στις προκαθορισμένες ώρες.

1 Πατήστε **OK**, **[5][3]** και **OK**.

2 Πληκτρολογήστε την ώρα που θέλετε η συσκευή να περάσει στη λειτουργία ***** (μέρα) π.χ. **[0][6][0][0]** για τις 6 πμ.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

4 Πληκτρολογήστε την ώρα που θέλετε η συσκευή να περάσει στη λειτουργία **€** (νύχτα) π.χ. **[2][2][0][0]** για τις 10 μμ.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Ειδικές ρυθμίσεις

Αθόρυβη λήψη φάξ

Αν θέλετε να γίνεται λήψη φάξ χωρίς κουδούνισμα, ρυθμίστε τον αριθμό κουδουνισμάτων του διαχωριστή στο **0**.

Σβήσιμο όλων των κουδουνισμάτων

Αν δεν θέλετε να ενοχλείστε από εισερχόμενες κλήσεις - π.χ. κατά τη διάρκεια της νύχτας - μπορείτε να ρυθμίσετε και τους δύο αριθμούς κουδουνισμάτων στο **0**. Η συσκευή περνάει αμέσως στην αθόρυβη λήψη φάξ.

Εκτύπωση καταλόγων και σελίδων βοήθειας

Εκτύπωση αριθμών και καταχωρήσεων

Ο κατάλογος αριθμών και καταχωρήσεων περιέχει τις τελευταίες δέκα εισερχόμενες και εξερχόμενες κλήσεις ως επίσης και τις αποθηκευμένες καταχωρήσεις και ομάδες.

Πατήστε **OK**, **[2][3]** και **OK**. Γίνεται εκτύπωση του καταλόγου.

Εκτύπωση λίστων κλήσεων

Ο κατάλογος κλήσεων περιέχει τους τελευταίους 50 αριθμούς που κλήθηκαν.

1 Πατήστε **OK**, **[4]** **[1]** και **OK**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε ν' ανάψετε ή να σβήσετε τη λειτουργία εκτύπωσης.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

4 **Άναμμα της λειτουργίας εκτύπωσης:** Επιλέξτε με **▲/▼**, αν ο κατάλογος κλήσεων θα εκτυπωθεί αμέσως ή μετά από 50 κλήσεις.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Εκτύπωση τηλεφωνικού καταλόγου

Πατήστε **OK**, **[1]** **[7]** και **OK**. Η συσκευή εκτυπώνει ένα κατάλογο με τις καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου και τις αποθηκευμένες κατανόμες.

Εκτύπωση συγκεντρωτικής αναφοράς φαξ

Η συγκεντρωτική αναφορά φαξ είναι μια περί λήψη των τελευταίων εξερχομένων και εισερχομένων φαξ.

1 Πατήστε **OK**, **[3]** **[5]** και **OK**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε ν' ανάψετε ή να σβήσετε τη λειτουργία εκτύπωσης.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

4 **Άναμμα της λειτουργίας εκτύπωσης:** Επιλέξτε με **▲/▼**, αν η συγκεντρωτική αναφορά φαξ θα εκτυπώνεται αμέσως ή μετά από δέκα μεταδόσεις.

5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Εκτύπωση δελτίου αποστολής

Μετά από κάθε μετάδοση, η συσκευή εκτυπώνει αναφορά μετάδοσης. Αν παρουσιαστεί λάθος στη μετάδοση, γίνεται εκτύπωση αναφοράς λάθους. Μπορείτε να σβήσετε τη λειτουργία εκτύπωσης αναφορών μετάδοσης.

1 Πατήστε **OK**, **[3]** **[6]** και **OK**.

2 Επιλέξτε με **▲/▼** αν θέλετε ν' ανάψετε ή να σβήσετε τη λειτουργία εκτύπωσης.

3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Εκτύπωση σελίδων βοήθειας

Βοήθεια 1 · Σύνοψη

Πατήστε **[1]** και **[1]**, για να εκτυπώσετε μια σύνοψη των σελίδων βοήθειας.

Βοήθεια 3 · Τηλεφωνικός κατάλογος

Πατήστε **[1]** και **[3]**, για να εκτυπώσετε μια σύνοψη των λειτουργιών τηλεφωνικού καταλόγου και αυτόματου τηλεφωνητή (εξαρτάται από το μοντέλο).

Βοήθεια 4 · Αποστολή φαξ

Πατήστε **[1]** και **[4]** για να εκτυπώσετε οδηγίες για την αποστολή φαξ και για τις ρυθμίσεις του διαχωριστή φαξ/τηλεφώνου.

Βοήθεια 5 · Αντιγραφή

Πατήστε **[1]** και **[5]** για να εκτυπώσετε τη βοήθεια των λειτουργιών αντιγραφής.

Βοήθεια 6 · Κατάλογος λειτουργιών

Πατήστε **[1]** και **[6]** για να εκτυπώσετε ένα κατάλογο όλων των λειτουργιών και ρυθμίσεων της συσκευής σας.

Βοήθεια 7 · Παιχνίδια και διασκέδαση

Πατήστε **[1]** και **[7]** για να εκτυπώσετε οδηγίες για τις λειτουργίες παιχνιδιών και διασκέδασης της συσκευής σας.

Βοήθεια 8 · SMS

Πατήστε **[1]** και **[8]** για να εκτυπώσετε οδηγίες για τις λειτουργίες SMS (εξαρτάται από το μοντέλο).

Έναρξη πρώτης εγκατάστασης

1 Πατήστε **[1]** και **[2]**.

2 Η συσκευή εκτυπώνει μια σελίδα βοήθειας και ξεκινά τη διαδικασία πρώτης εγκατάστασης.

11 Τηλεφωνικές συνδέσεις και επιπρόσθετες συσκευές

Ρύθμιση τηλεφωνικών συνδέσεων και υπηρεσιών

Τηλεφωνικά κέντρα

Τα τηλεφωνικά κέντρα (PABX) χρησιμοποιούνται σε πολλές επιχειρήσεις και σε μερικές ιδιωτικές κατοικίες. Πρέπει να πληκτρολογήσετε τον κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής για να συνδεθείτε με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο (PSTN) μέσω ενός τέτοιου τηλεφωνικού κέντρου.

Ένα επιπρόσθετο τηλέφωνο που μαζί με τη συσκευή έχει συνδεθεί σε πρίζα τηλεφώνου δεν θεωρείται εσωτερικό τηλέφωνο.

- 1 Πατήστε **OK**, **9** **6** και **OK**.
- 2 Σε μερικές χώρες μπορείτε να ρυθμίσετε το τονικό (τόνο DTMF) ή το παλμικό σύστημα κλήσης. Επιλέξτε το επιθυμητό σύστημα κλήσης με **▲/▼**.

Χρησιμοποιήστε παλμική κλήση μόνο αν δε διατίθεται ακόμα το τονικό σύστημα κλήσης για την τηλεφωνική σύνδεσή σας.

- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** αν λειτουργεί η συσκευή από εσωτερική γραμμή τηλεφωνικού κέντρου.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 6 **Ρύθμιση εσωτερικής γραμμής:** Πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής με τον οποίο συνδέστε με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο. Αυτός είναι συνήθως το **0**.

Σε μερικές σπάνιες περιπτώσεις ο κωδικός πρόσβασης εξωτερικής γραμμής μπορεί να είναι άλλος αριθμός ή διψήφιος. Σε παλιά τηλεφωνικά κέντρα ο κωδικός πρόσβασης μπορεί να είναι **R** (= Flash). Πατήστε το **R**, για να καταχωρήσετε αυτό τον κωδικό πρόσβασης εξωτερικής γραμμής. Αν δεν είναι δυνατή η σύνδεση με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή του τηλεφωνικού κέντρου σας.

- 7 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 8 Στη συνέχεια η συσκευή ελέγχει την τηλεφωνική γραμμή. Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 9 Η συσκευή ελέγχει αν μπορεί να κάνει σύνδεση με το δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο. Αν δεν μπορεί να το κάνει, θα σας ζητήσει να πληκτρολογήσετε ξανά τον αριθμό.

Σύνδεση DSL

Στην περίπτωση που χρησιμοποιείτε μόντεμ DSL, συνδέστε τη συσκευή στο πίσω μέρος του μόντεμ. Περαιτέρω πληροφορίες θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής DSL.

Σύνδεση ISDN

Η συσκευή σας είναι αναλογική συσκευή φαξ (γκρουπ 3). Δεν πρόκειται για συσκευή ή φαξ ISDN (γκρουπ 4) και γι' αυτό δε μπορεί να συνδεθεί απ' ευθείας με γραμμή ISDN.

Για το σκοπό αυτό χρειάζεστε είτε μετατροπέα A/B (αναλογικό μετατροπέα) ή γραμμή για αναλογικές συσκευές. Περισσότερες λεπτομέρειες για τη σύνδεση ISDN θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης του τερματικού προσαρμογέα ή του δρομολογητή.

Φωνοκιβώτιο

Δε μπορείτε ταυτόχρονα να χρησιμοποιείτε την υπηρεσία αυτόματου τηλεφωνητή της τηλεφωνικής εταιρείας σας (=φωνοκιβώτιο) και να λαμβάνετε φαξ στη συσκευή σας. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία φωνοκιβωτίου για τη σύνδεσή σας ή μειώστε τον αριθμό κουνδουπισμάτων για τον διαχωριστή στη συσκευή σας κάτω από **5** (βλέπε κεφάλαιο Ρύθμιση διαχωριστή, Σελίδα 25). Αν ο διαχωριστής έχει αναλάβει την κλήση, το φωνοκιβώτιο της τηλεφωνικής εταιρείας δε θα ενεργοποιηθεί. Ζητείστε πληροφορίες από την τηλεφωνική εταιρεία σας.

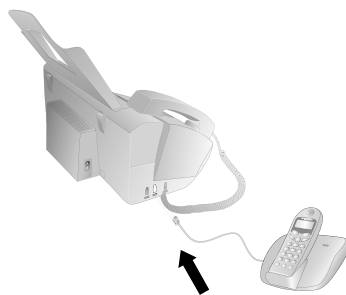
Σύνδεση επιπρόσθετων συσκευών

Μπορείτε σε μια τηλεφωνική γραμμή να συνδέσετε επιπρόσθετες συσκευές όπως π.χ. ασύρματα τηλέφωνα, μόντεμ, ή μετρητές χρέωσης.

Αν λειτουργείτε στην ίδια τηλεφωνική σύνδεση και ασύρματα τηλέφωνα με λειτουργία SMS, εξαρτάται από το κατασκευαστή σε ποια συσκευή θα γίνει η λήψη μηνύματος SMS. Μόνο μια συσκευή θα κάνει λήψη του μηνύματος SMS. Προσπαθήστε να απενεργοποιήσετε τη λήψη SMS στο ασύρματο το τηλέφωνό σας.

Σύνδεση με τη συσκευή

Μπορείτε να συνδέσετε επιπρόσθετες συσκευές απευθείας με τη συσκευή. Βάλτε το βύσμα του τηλεφωνικού καλωδίου της επιπρόσθετης συσκευής στην υποδοχή **EXT** (RJ-11) της συσκευής.



Συνιστούμε την απ' ευθείας σύνδεσή του με τη συσκευή, αφού με αυτό τον τρόπο λειτουργεί βέλτιστα ο διαχωριστής φαξ/τηλεφώνου και μπορεί να ελέγξει τις επιπρόσθετες συσκευές.

Σύνδεση με την τηλεφωνική γραμμή

Για να λειτουργήσει ο διαχωριστής, πρέπει η συσκευή να είναι η πρώτη στη σειρά αν θα συνδέσετε περισσότερες από μία συσκευές στην ίδια πρίζα τηλεφώνου. Λάβετε υπόψη σας τη σωστή σειρά.



Αν έχετε περισσότερες από μια πρίζα τηλεφώνου για την ίδια τηλεφωνική γραμμή, η συσκευή πρέπει να συνδεθεί με την πρώτη πρίζα τηλεφώνου.

Χρήση επιπρόσθετων τηλεφώνων (Easylink)

With the Easylink function you can control your device with additional telephones. Τα επιπρόσθετα τηλέφωνα πρέπει για το σκοπό αυτό να είναι ρυθμισμένα στο τονικό σύστημα κλήσης (τόνοι DTMF) (συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του επιπρόσθετου τηλεφώνου σας).

Έναρξη λήψης φαξ

Αν σηκώσετε το ακουστικό σε επιπρόσθετη συσκευή και ακούσετε πως γίνεται λήψη φαξ (σφύριγμα ή κανέναν ήχο) μπορείτε να ξεκινήσετε τη λήψη φαξ πατώντας **[*] [5]** στο επιπρόσθετο τηλέφωνο ή **START** στη συσκευή.

Ανάκτηση γραμμής

Αν σηκώσετε το ακουστικό σε επιπρόσθετο τηλέφωνο και η συσκευή συνεχίζει να κουδουνίζει ή προσπαθεί να κάνει λήψη φαξ, μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τη γραμμή Πατήστε στο επιπρόσθετο τηλέφωνο **[*] [*]**.

Αλλαγή κωδικών



Αλλάξτε τους κωδικούς μόνο αν αυτό είναι απαραίτητα αναγκαίο. Οι κωδικοί πρέπει να αρχίζουν με **[*]** ή **[#]** και να είναι διαφορετικοί.

- 1 Πατήστε **OK**, **[5] [4]** και **OK**.
- 2 Πληκτρολογήστε το νέο κωδικό για τη λήψη φαξ.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Πληκτρολογήστε το νέο κωδικό για την ανάκτηση γραμμής σε επιπρόσθετη συσκευή.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Χρήση εξωτερικού αυτόματου τηλεφωνητή

Για την καλύτερη δυνατή λειτουργία ο αυτόματος τηλεφωνητής πρέπει να συνδεθεί με την υποδοχή **EXT** της συσκευής. Ρυθμίστε τον εξωτερικό αυτόματο τηλεφωνητή σε τουλάχιστο δύο κουδουνίσματα λιγότερα από ό,τι στο **FAX RINGS**.

Παράδειγμα ρύθμισης:

Αριθμός κουδουνισμάτων αυτόματου τηλεφωνητή 1

FAX RINGS 3

(βλέπε επίσης κεφάλαιο Ρύθμιση διαχωριστή, Σελίδα 25)



Το εξερχόμενο μήνυμα πρέπει να διαρκεί λιγότερο από δέκα δευτερόλεπτα. Αποφύγετε μελωδίες στ ο εξερχόμενο μήνυμα.

Αν ο εξωτερικός αυτόματος τηλεφωνητής διαθέτει "λειτουργία εξοικονόμησης" (δηλαδή που αλλάζει τον αριθμό κουδουνισμάτων μόλις ηχογραφηθούν νέα μηνύματα), σβήστε τη λειτουργία αυτή.

Αν ο αυτόματος τηλεφωνητής ηχογραφεί σήματα φαξ αλλά η συσκευή δεν μπορεί να κάνει λήψη φαξ, ελέγξτε τη σύνδεση ή το εξωτερικό μήνυμα του επιπρόσθετου αυτόματου τηλεφωνητή.

12 Σέρβις

 Αν παρουσιαστούν προβλήματα, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και στην αναφορά λαθών.

Έλεγχος χωρητικότητας μελανοταινίας

- 1 Πατήστε **OK**, **4** **6** και **OK**.
- 2 Στη οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός των σελίδων που μπορείτε να εκτυπώσετε με την μελανοταινία.
- 3 Πατήστε **STOP**, για να επιστρέψετε στο σημείο εκκίνησης.

Αν έχει τελειώσει η μελανοταινία ή δεν υπάρχει μελανοταινία στη συσκευή, εμφανίζεται μήνυμα στην οθόνη.

Αλλαγή μελανοταινίας

 Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αναλώσιμα του κατασκευαστή της συσκευής. Αυτά θα τα βρείτε σε ειδικά πρατήρια ή μέσω του δικτύου παραγγελίας μας. Η χρήση άλλων αναλωσίμων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

 Ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία των αναλωσίμων.

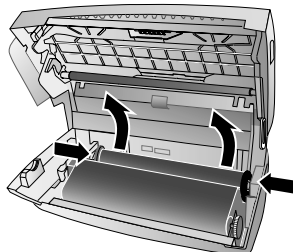
Για να κάνετε λήψη ή αντιγραφή εγγράφων, πρέπει να έχει τοποθετηθεί μελανοταινία στη συσκευή. Η συσκευή σας είναι εφοδιασμένη με μια δωρεάν μελανοταινία για την εκτύπωση μερικών δοκιμαστικών σελίδων. Για την μελανοταινία αυτή δεν χρειάζεστε κάρτα Plug'n'Print (= κάρτα τσιπ με πληροφορίες για τη χωρητικότητα της μελανοταινίας). Με την κάθε μελανοταινία που βάζετε στη συσκευή πρέπει να φορτίζετε τη μνήμη χωρητικότητας της κάρτας Plug'n'Print που παρέχεται με τη συσκευή.

- 1 Αφαιρέστε το χαρτί από την τροφοδοσία χαρτιού και βγάλτε το δίσκο χαρτιού από τη συσκευή.
- 2 Ανοίξτε τη συσκευή σηκώνοντας το πληκτρολόγιο ελέγχου από το χερούλι στη μέση του και ανοίγοντάς το.

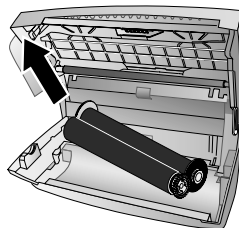


 Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της συσκευής να ανοίξει πλήρως όταν ανοίγετε τη συσκευή. Αν κλείσει το κάλυμμα ενώ εργάζεστε στη συσκευή μπορεί να σας τραυματίσει.

- 3 Πιάστε τον πίσω κύλινδρο μελανοταινίας και στις δύο πλευρές και βάλτε τον μαζί με το ν μπροστινό κύλινδρο μελανοταινίας.

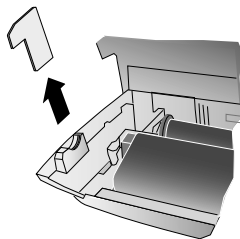


- 4 Βγάλτε και τους δύο κύλινδρους από τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη μελανοταινία δεν μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί.

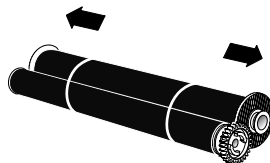


 Στις χρησιμοποιημένες μελανοταινίες είναι ορατά τα εκτυπωμένα μηνύματα και τα αντίγραφά σας. Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα προστασίας δεδομένων όταν κάνετε απαλλαγή των μελανοταινιών.

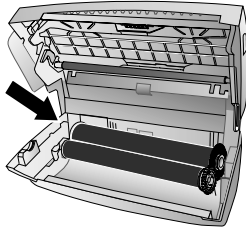
- 5 Τραβήξτε τη χρησιμοποιημένη κάρτα Plug'n'Print από την υποδοχή της που βρίσκεται αριστερά από το διαμέρισμα μελανοταινίας. Η κάρτα Plug'n'Print δεν μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί.



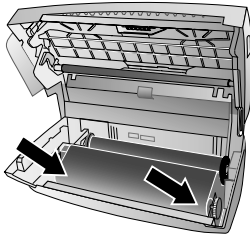
- 6 Αφαιρέστε προσεκτικά τους ελαστικούς δακτυλίους από τη νέα μελανοταινία. Προσέξτε να μην τη φθείρετε!



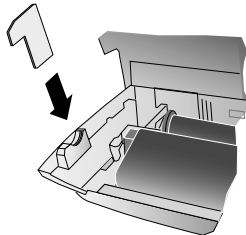
- 7** Βάλτε το μεγαλύτερο κύλινδρο με τη μελανοταινία στο πίσω διαμέρισμα μελανοταινίας. Ο μπλε οδοντωτός τροχός πρέπει να είναι δεξιά.



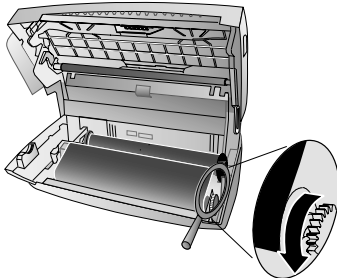
- 8** Βάλτε τον μικρότερο κύλινδρο χωρίς μελανοταινία στο μπροστινό διαμέρισμα. Ο μπλε οδοντωτός τροχός πρέπει να μπει στην δεξιά και το έμβολο στην αριστερή εσοχή στα πλάγια.



- 9** Βγάλτε την κάρτα τσιπ από την κάρτα Plug'n'Print. Τοποθετήστε τη κάρτα τσιπ στην υποδοχή που βρίσκεται στο αριστερό διαμέρισμα της μελανοταινίας.



- 10** Γυρίστε τον μπλε οδοντωτό τροχό προς τα εμπρός για να τεντωθεί η μελανοταινία. Δεν πρέπει να ζαρώνεται η μελανοταινία.

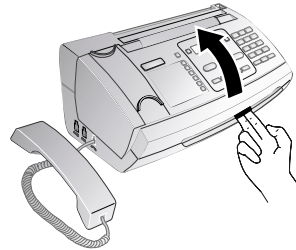


- 11** Κλείστε τη συσκευή. Βάλτε το δίσκο χαρτιού στις σχισμές που υπάρχουν πίσω από τον μηχανισμό τροφοδοσίας χαρτιού. Βάλτε ξανά χαρτί στο δίσκο.

Αφαίρεση μπλοκαρισμένου χαρτιού

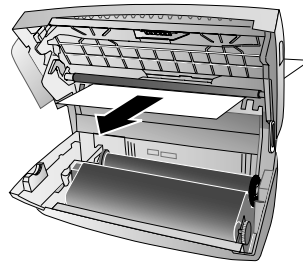
- 1** Αφαιρέστε το χαρτί από την τροφοδοσία χαρτιού και βγάλτε το δίσκο χαρτιού από τη συσκευή.

- 2** Ανοίξτε τη συσκευή σηκώνοντας το πλήκτρο ελέγχου από το χερούλι στη μέση του και ανοίγοντάς το.

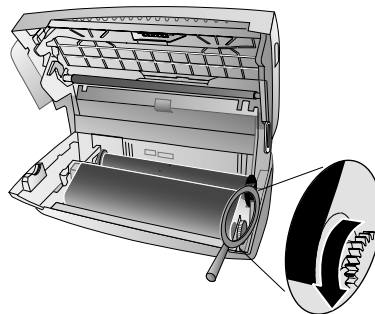


- ⚠** Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της συσκευής να ανοίξει πλήρως όταν ανοίξετε τη συσκευή. Αν κλείσει το κάλυμμα ενώ εργάζεστε στη συσκευή μπορεί να σας τραυματίσει.

- 3** Αφαιρέστε προσεκτικά το χαρτί.



- 4** Γυρίστε τον μπλε οδοντωτό τροχό προς τα εμπρός για να τεντωθεί η μελανοταινία. Δεν πρέπει να ζαρώνεται η μελανοταινία.



- 5** Κλείστε τη συσκευή. Βάλτε το δίσκο χαρτιού στις σχισμές που υπάρχουν πίσω από τον μηχανισμό τροφοδοσίας χαρτιού. Βάλτε ξανά χαρτί στο δίσκο.

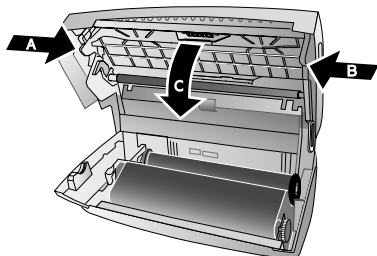
Αφαίρεση μπλοκαρισμένων εγγράφων

- 1 Αφαιρέστε το χαρτί από την τροφοδοσία χαρτιού και βγάλτε το δίσκο χαρτιού από τη συσκευή.
- 2 Ανοίξτε τη συσκευή κλώνοντας το πληκτρολόγιο ελέγχου από το χερούλι στη μέση του και ανοίγοντάς το.

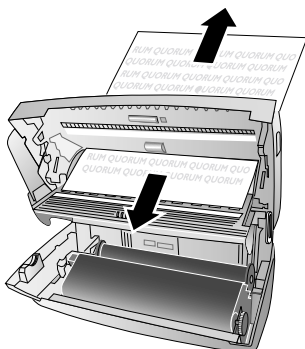


⚠ Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της συσκευής να ανοίξει πλήρως όταν ανοίγετε τη συσκευή. Αν κλείσει το κάλυμμα ενώ εργάζεστε στη συσκευή μπορεί να σας τραυματίσει.

- 3 Ανοίξτε το κάλυμμα του σαρωτή και της αυτόματης τροφοδοσίας εγγράφων πιέζοντας πρώτα τη μια στήριξη (A) και μετά την άλλη (B) προς τα μέσα. Το κάλυμμα (C) θα ανοίξει προς τα κάτω.

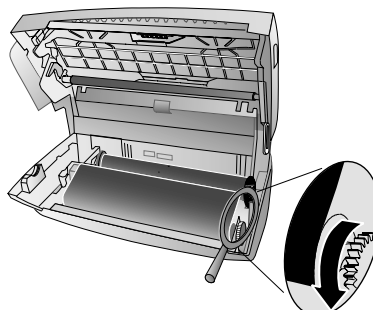


- 4 Τραβήξτε προσεκτικά το έγγραφο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να το βγάλετε από τη συσκευή.



- 5 Κλείστε το κάλυμμα του σαρωτή και της αυτόματης τροφοδοσίας εγγράφων. Και οι δύο στήριξεις πρέπει να κλείσουν πλήρως.

- 6 Γυρίστε τον μπλε οδοντωτό τροχό προς τα εμπρός για να τεντωθεί η μελανοταινία. Δεν πρέπει να ζαρώνεται η μελανοταινία.



- 7 Κλείστε τη συσκευή. Βάλετε το δίσκο χαρτιού στις σχισμές που υπάρχουν πίσω από τον μη χανισμό τροφοδοσίας χαρτιού. Βάλετε ξανά χαρτί στο δίσκο.

Καθαρισμός

⚠ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν να την καθαρίσετε. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ υγρά ή εύφλεκτα απορρυπαντικά (ψεκαστικά (σπρέϊ), γυαλιστικά κλπ). Μην αφήσετε να διεισδύσει υγρό στο εσωτερικό της συσκευής.

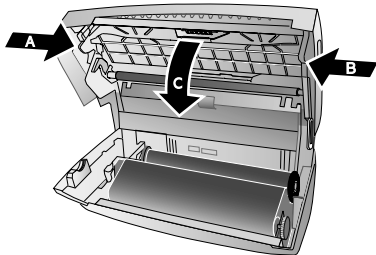
💡 Μπορείτε να παραγγείλετε ειδικά φύλλα καθαρισμού φαξ από το τηλεφωνικό κέντρο μας. Βάλτε ένα φύλλο στην τροφοδοσία χαρτιού. Πατήστε **STOP**• το φύλλο θα βγει από τη συσκευή. Επαναλάβετε τη διαδικασία μερικές φορές.

- 1 Αφαιρέστε το χαρτί από την τροφοδοσία χαρτιού και βγάλτε το δίσκο χαρτιού από τη συσκευή.
- 2 Ανοίξτε τη συσκευή σηκώνοντας το πληκτρολόγιο ελέγχου από το χερούλι στη μέση του και ανοίγοντάς το.

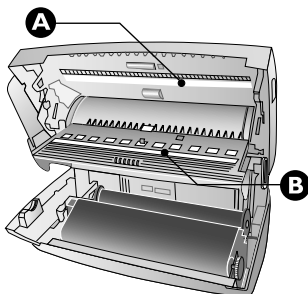


⚠ Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της συσκευής να ανοίξει πλήρως όταν ανοίγετε τη συσκευή. Αν κλείσει το κάλυμμα ενώ εργάζεστε στη συσκευή μπορεί να σας τραυματίσει.

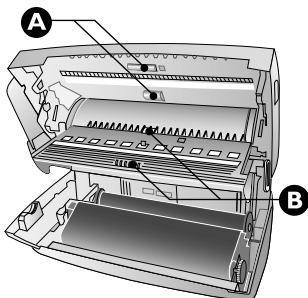
- 3 Ανοίξτε το κάλυμα του σαρωτή και της αυτόματης τροφοδοσίας εγγράφων πιέζοντας πρώτα τη μια στήριξη (A) και μετά την άλλη (B) προς τα μέσα. Το κάλυμα (C) θα ανοίξει προς τα κάτω.



- 4 Σκουπίστε ελαφρά μ' ένα πανί το γυαλί σαρωτή στην πάνω πλευρά (A) και τον οδηγό εγγράφων/τη μεμβράνη σαρωτή (= άσπρη πλαστική λεπίδα) (B) στην κάτω μεριά

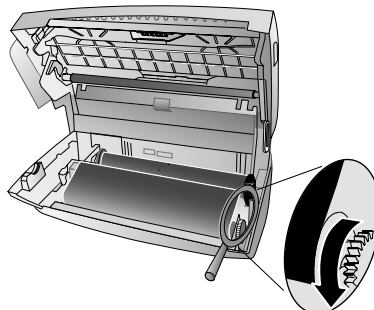


- 5 Καθαρίστε τους κυλίνδρους τροφοδοσίας (A) και τις στηρίξεις των κυλίνδρων τροφοδοσίας στο κάτω μέρος (B) με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι που έχει βρεχτεί με οινόπνευμα καθαρισμού (96 %). Γυρίστε τους κυλίνδρους τροφοδοσίας. Πρέπει να καθαρίσετε ολόκληρη την επιφάνεια του κυλίνδρου.



- 6 Κλείστε το κάλυμα του σαρωτή και της αυτόματης τροφοδοσίας εγγράφων. Και οι δύο στηρίξεις πρέπει να κλείσουν πλήρως.

- 7 Γυρίστε τον μπλε οδοντωτό τροχό προς τα εμπρός για να τεντωθεί η μελανοταινία. Δεν πρέπει να ζαρωίνεται η μελανοταινία.



- 8 Κλείστε τη συσκευή. Βά λτε το δίσκο χαρτιού στις σχισμές που υπάρχουν πίσω από τον μη χανισμό τροφοδοσίας χαρτιού. Βά λτε ξανά χαρτί στο δίσκο.

Διαπίστωση της firmware version

- 1 Πατήστε **OK**, **[4]** **[7]** και **OK**.
- 2 Στην οθόνη εμφανίζονται πληροφορίες για το μοντέλο και τη ρυθμισμένη χώρα.
- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.
- 4 Προβάλλονται πληροφορίες για τη firmware version της συσκευής.
- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

Εφαρμογή κωδικών σέρβις

Με τους κωδικούς σέρβις μπορείτε να διαγράψετε αλλαγμένες ρυθμίσεις και να θέσετε τη συσκευή στις ρυθμίσεις εργοστασίου. Αυτό μπορεί να καταστεί αναγκαίο αν η συσκευή αντιδρά διαφορετικά απ' ότι περιμένατε στις ρυθμίσεις σας.

⚠ Χρησιμοποιείτε τους κωδικούς σέρβις μόνο όταν είναι απαραίτητα αναγκαία. Μερικοί κωδικοί σέρβις διαγράφουν τα αποθηκευμένα μηνύματα και τις καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου.

- 1 Πατήστε **OK**, **[4]** **[5]** και **OK**.

- 2 Πληκτρολογήστε ένα κωδικό σέρβις.

[7] **[1]** **[1]** **[7]** – Διαγράφει όλες τις αλλαγμένες ρυθμίσεις και τα αποθηκευμένα δεδομένα. Η συσκευή επαναφέρεται στις ρυθμίσεις εργοστασίου και ξεκινά η διαδικασία πρώτης εγκατάστασης.

[7] **[1]** **[4]** **[0]** – Διαγράφει όλες τις αλλαγμένες ρυθμίσεις. Δεν θα διαγραφούν μηνύματα και καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου.

[7] **[2]** **[2]** **[7]** – Διαγράφει αποθηκευμένα μηνύματα φαξ όταν υπάρχουν προβλήματα με την εκτύπωση.

- 3 Επιβεβαιώστε με **OK**.

- 4 Επιλέξτε με **▲/▼** **SURE: YES**.

- 5 Επιβεβαιώστε με **OK**.

⚠ Με το **SURE: NO** διακόπτετε την καταχώρηση αν τυχόν έχετε καταχωρήσει λάθος κωδικό.

Κύκλωση ρεύματος

Αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα που δε μπορεί να λυθεί με τις συμβουλές που παρέχονται στις οδηγίες χρήσης (βλέπε και την ακόλουθη βοήθεια), ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- 1 Αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος από την παροχή.
- 2 Περιμένετε τουλάχιστον δέκα δευτερόλεπτα και μετά ξανασυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
- 3 Εάν παρουσιαστεί το ίδιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τεχνικό σέρβις πελατών ή με τον εμπορικό αντιπρόσωπό σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και στην αναφορά λαθών.

Γενικά	
Στην οθόνη αναβοσβήνει η ώρα και η ημερομηνία.	Μετά από σύντομη διακοπή ηλεκτρικού, ελέγξτε την ώρα και ημερομηνία. Επιβεβαιώστε με OK .

Προβλήματα με το φαξ/την εκτύπωση	
Το φαξ που στέλνετε είναι κακής ποιότητας.	Αλλάξτε την ανάλυση από RESOL.: STANDARD σε RESOL.: FINE ή RESOL.: PHOTO . Αλλάξτε την αντίθεση. Καθαρίστε το σαρωτή και την τροφοδοσία εγγράφων. Ελέγξτε τη συσκευή σας κάνοντας αντιγραφή του εγγράφου. Αν η συσκευή σας δεν έχει πρόβλημα, τότε το φαξ του παραλήπτη είναι ελαττωματικό.
Η συσκευή παράγει μύρνες γραμμές στα φαξ που στέλνει ή όταν κάνει αντιγραφή.	Καθαρίστε το σαρωτή και την τροφοδοσία εγγράφων.
Το αντίγραφο είναι λευκό.	Τοποθετήστε τα έγγραφα στην τροφοδοσία χαρτιού με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω.
Η εκτύπωση θα σταματήσει.	Μπλοκάρισμα χαρτιού ή εγγράφων, δεν υπάρχει χαρτί, ή έχει τελειώσει η μελανοταινία. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και στην αναφορά λαθών. Μετά την εκτύπωση πολλών σελίδων μπορεί η συσκευή να κάνει μικρή διακοπή. Η συσκευή θα συνεχίσει αυτόματα την εκτύπωση.
Δεν γίνεται εκτύπωση	Ελέγξτε αν έχετε βάλει και στερεώσει σωστά το χαρτί. Ο μοχλός δεξιά από τον μηχανισμό τροφοδοσίας χαρτιού πρέπει να είναι γυρισμένος προς τα πίσω.
Τα έγγραφα δεν εισχωρούν καλά στη συσκευή.	Καθαρίστε το σαρωτή και την τροφοδοσία εγγράφων.

Προβλήματα με τη σύνδεση	
Η συσκευή κουνουνίζει μια φορά, δεν κάνει για λίγο κανένα ήχο, και αρχίζει ξανά να κουνουνίζει.	Αυτό είναι εντελώς φυσιολογικό. Μετά το πρώτο κουνούνισμα ο διαχωριστής εξετάζει την κλήση. Αν πρόκειται για τηλεφωνική κλήση, η συσκευή συνεχίζει να κουνουνίζει.
Δεν ακούγεται τόνος κλήσης	Ελέγξτε την κατάσταση της συσκευής. Συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο με την υποδοχή που φέρει την επιγραφή LINE . Βάλτε το βύσμα του τηλεφώνου στην πρίζα της τηλεφωνικής σας σύνδεσης στον τοίχο.

Προβλήματα με τη σύνδεση	
Διακόπτεται συνεχώς η λήψη φαξ.	Προσπαθήστε να στείλετε το φάξ χειροκίνητα: Πατήστε ⏏ και πληκτρολογήστε τον αριθμό. Αν ο παραλήπτης έχει συνδέσει αυτόματο τηλεφωνητή, περιμένετε μέχρι να ακουστεί το σφύριγμα. Πατήστε START . Πιθανόν η συσκευή του παραλήπτη να μην είναι έτοιμη για λήψη.
Στο ακουστικό ακούτε σφύριγμα ή απολύτως τίποτα.	Πρόκειται για εισερχόμενο φάξ: Πατήστε στη συσκευή ή START . Πατήστε στο επικοινωνητικό τηλέφωνο *[5] . Κατεβάστε το ακουστικό.
Δε γίνεται λήψη φαξ ή μόνο σύντομος ήχος φαξ ως μήνυμα στον αυτόματο τηλεφωνητή	Με τη λειτουργία αρ. 51 ρυθμίστε τον αριθμό κουδουνισμάτων για το διαχωριστή στα 4 και τον ολικό αριθμό ή τον αριθμό κουδουνισμάτων για τον αυτόματο τηλεφωνητή (εξαρτάται από το μοντέλο) στα 5 (βλέπε σελίδα 25). Δεν μπορείτε ταυτόχρονα να χρησιμοποιείτε την υπηρεσία αυτόματου τηλεφωνητή της τηλεφωνικής εταιρείας σας (=φωνοκιβώτιο) και να λαμβάνετε φάξ στη συσκευή σας (βλέπε σελίδα 27).

13 Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις (Π x Υ x Β) 313 x 129 x 197 mm
Βάρος 1,9 kg
Τροφοδοσία 220 – 240 V - / 50 – 60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος

Αναμονή <1,5 W (Πριν από Μάιο 2012)
..... <1 W (Μετά Μάιο 2012)

Αποστολή < 20 W
Συνιστάμενες συνθήκες περιβάλλοντος 18 – 28 °C
Σχετική υγρασία 20 – 80 % (μη συμπυκνώσιμη)
Τύπος σύνδεσης PSTN · PABX
Σύστημα κλήσης Τονική/Παλμική κλήση (εξαρτάται από τη χώρα)

Συμμόρφωση με πρότυπα

Ασφάλεια EN 60950-1
Παρεμβολές EN 55022 class B
Ανοχή παρεμβολών EN 55024

Σαρωτής

Πλάτος σάρωσης 212 mm
Οριζόντια ανάλυση 8 dots/mm
Κάθετη ανάλυση Standard: 3,85 γραμμές/mm
..... Fine: 7,7 γραμμές/mm

Μνήμη

Τηλεφωνικός κατάλογος .. έως 50 καταχωρήσεις (PPF 631, PPF 632)
..... έως 200 καταχωρήσεις (PPF 675)
Μηνύματα voice μέχρι και 30 λεπτά (PPF 675)
Μηνύματα φαξ
..... έως 15 σελίδες (κανονική επιστολή) (PPF 631, PPF 632)
..... έως 50 σελίδες (κανονική επιστολή) (PPF 675)
Μηνύματα SMS έως 30 μηνύματα SMS

Χαρτί

Χωρητικότητα 50 φύλλα
Μέγεθος A4 · 210 x 297 mm
Πάχος 0,07 – 0,11 mm
Βάρος 60 – 90 g/m²

Τροφοδοσία εγγράφων

Χωρητικότητα 10 φύλλα
Πλάτος 148 – 212 mm
Μήκος 100 – 600 mm
Πάχος 0,06 – 0,15 mm

Φαξ

Τύπος Group 3
Συμβατότητα ITU-T T.30
Συμπιεσση δεδομένων MH · MR
Διαμόρφωση ... V.21 · V.27ter · V.29 (PPF 631, PPF 632)
..... V.17 · V.21 · V.27ter · V.29 (PPF 675)
Ταχύτητα μετάδοσης
..... 9.600 bps (PPF 631, PPF 632)
..... 14.400 bps (PPF 675)

Με την επιφύλαξη αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προειδοποίηση.

Εγγύηση

Η πλήρης εγγύηση μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα:
www.fax.philips.com



Επιβεβαιώνεται με το σήμα CE η πιστότητα με τις σχετικές για τη συσκευή οδηγίες ΕΕ.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η **Sagemcom Documents SAS** δηλώνει πως η συσκευή **PPF 631, PPF 632, PPF 675** ανταποκρίνεται στις βασικές προδιαγραφές και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EOK.

Την πλήρη δήλωση πιστότητας θα τη βρείτε στην ιστοσελίδα μας: www.fax.philips.com



Ως συμμετέχων στο πρόγραμμα Energy Star, η Sagemcom εξασφάλισε πως το παρών προϊόν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της ENERGY STAR για την εξοικονόμηση ενέργειας.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Ο σεβασμός στο περιβάλλον είναι βασική επιδίωξη της Sagemcom. Η ομάδα Sagemcom εφαρμόζει φιλικές προς το περιβάλλον διαδικασίες για τη διαχείριση των λειτουργιών της και επέλεξε να επιβάλει αυστηρούς περιβαλλοντικούς περιορισμούς κατά τον πλήρη κύκλο ζωής των προϊόντων της, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής, της χρήσης του προϊόντος και της απόρριψής του.



ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ: Για διευκόλυνση της ανακύκλωσης της συσκευασίας, παρακαλούμε να συμμορφώνεστε με τους τοπικούς κανόνες ανακύκλωσης με διαλογή.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: Παλιές μπαταρίες πρέπει να διατίθενται σε χαρακτηρισμένες περιοχές συλλογής.



ΠΡΟΪΟΝ: Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου στο προϊόν δηλώνει την κατάταξη του ως ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και υπόκειται σε ειδικούς κανόνες διάθεσης.

GR

Για την ενίσχυση της ανακύκλωσης, της ανάκτησης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και της προστασίας του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, οι Ευρωπαϊκοί κανονισμοί απαιτούν τη συλλογή των αποβλήτων εξοπλισμού ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα, με έναν από τους παρακάτω δύο τρόπους:

- Μπορείτε να παραδώσετε τον παλιό εξοπλισμό στον έμπορό σας, όταν αγοράζετε καινούργιο εξοπλισμό για να τον αντικαταστήσετε.

- Τα απόβλητα εξοπλισμού μπορούν επίσης να διατεθούν σε χαρακτηρισμένες περιοχές συλλογής.

Οι οδηγίες χρήσης έχουν εκτυπωθεί σε ανακυκλωμένο χαρτί λευκασμένο χωρίς χλώριο. Αυτό ανταποκρίνεται στα πιο απαιτητικά πρότυπα σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος. Το χαρτόνι συσκευασίας και τα εσωτερικά προστατευτικά από χαρτόνι και χαρτί μπορούν να απαλλαχθούν ως χαρτί για ανακύκλωση. Η συσκευασία από πλαστικό μπορεί να παραδοθεί για ανακύκλωση ή να πεταχτεί με τα κανονικά σκουπίδια, ανάλογα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας.

Σήματα κατατεθέν: Οι αναφορές που γίνονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης αποτελούν σήματα κατατεθέν της κάθε εταιρείας. Η απώλεια των συμβόλων * και ** δε δικαιολογεί το συμπέρασμα πως οι σχετικοί όροι αποτελούν ελεύθερα σήματα. Άλλα ονόματα προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο έγγραφο αυτό χρησιμεύουν απλώς για σκοπούς ένδειξης και πιθανόν να είναι σήματα του κάθε ιδιοκτήτη. Η Sagemcom αρνείται οποιαδήποτε δικαιώματα σε αυτές τις μάρκες.

Σε μερικές χώρες απαγορεύεται η πολυγράφηση ορισμένων εγγράφων (π.χ. με σάρωση, εκτύπωση, αντιγραφή). Ο ακόλουθος κατάλογος τέτοιων εγγράφων δεν είναι πλήρης αλλά χρησιμεύει απλά ως σύνοψη. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε το νομικό σας σύμβουλο.

- Διαβατήρια (δελτία ταυτότητας)
- Έγγραφα εισόδου και εξόδου (έγγραφα μετανάστευσης)
- Έγγραφα στρατιωτικής θητείας
- Χαρτονομίσματα, ταξιδιωτικές επιταγές, εντάλματα πληρωμής
- γραμματόσημα, χαρτόσημα (σφραγισμένα και μη)
- Ομολογίες, πιστοποιητικά κατάθεσης, μέσα δανεισμού
- Έγγραφα προστατευόμενα με δικαιώματα δημιουργού

Συμμορφωθείτε με τις νομικές διατάξεις της χώρας σας σχετικά με την νομική ισχύ των μηνυμάτων φάξ - ιδιαίτερα σε σχέση με την ισχύ υπογραφών, εγκαίρων προθεσμιών επίδοσης ή ακόμα και με τυχόν μειονεκτήματα λόγω της κακής ποιότητας μετάδοσης, κλπ.

Λάβετε τα αναγκαία μέτρα για την προστασία του απόρρητου τηλεπικοινωνιών και την τήρηση της προστασίας δεδομένων όπως απαιτείται από τη νομοθεσία της χώρας σας.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε αναλογικό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο (PSTN) και στη χώρα που εμφανίζεται στη συσκευασία της συσκευής. Η χρήση της σε άλλη χώρα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της χώρας σας. Αν προκύψουν προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής, επικοινωνήστε πρώτα με τον εμπορικό αντιπρόσωπό σας.

Ούτε η Sagemcom ούτε και οι συνδεδεμένες με αυτή εταιρείες αναλαμβάνουν ευθύνη έναντι του αγοραστή του προϊόντος αυτού ή τρίτων σχετικά με αξιώσεις αποζημίωσης, απώλειες, κόστα ή έξοδα που προκύπτουν για τον αγοραστή ή τρίτους ως αποτέλεσμα ατυχήματος, λανθασμένης χρήσης ή κατάχρησης του προϊόντος αυτού ή μη εξουσιοδοτημένες μετατροπές, επισκευές, αλλαγές του προϊόντος ή τη μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης της Sagemcom.

Η Sagemcom δεν αναλαμβάνει ευθύνη για αξιώσεις αποζημίωσης ή προβλήματα που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της χρήσης αξεσουάρ ή αναλωσίμων που δε φέρουν σήμανση ως γνήσια προϊόντα της Sagemcom ως ειδικευμένα από τη Sagemcom.

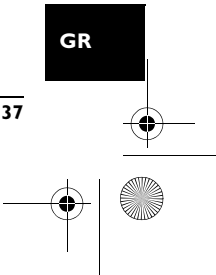
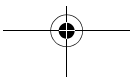
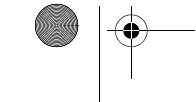
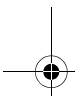
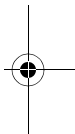
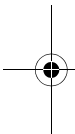
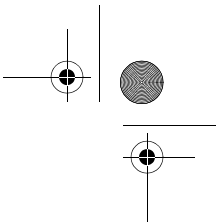
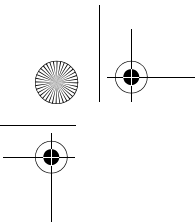
Sagemcom δεν αναλαμβάνει ευθύνη για αξιώσεις αποζημίωσης ως αποτέλεσμα ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών που προκλήθηκαν από την χρήση καλωδίων σύνδεσης που δεν φέρουν σήμανση ως προϊόντα της Sagemcom.

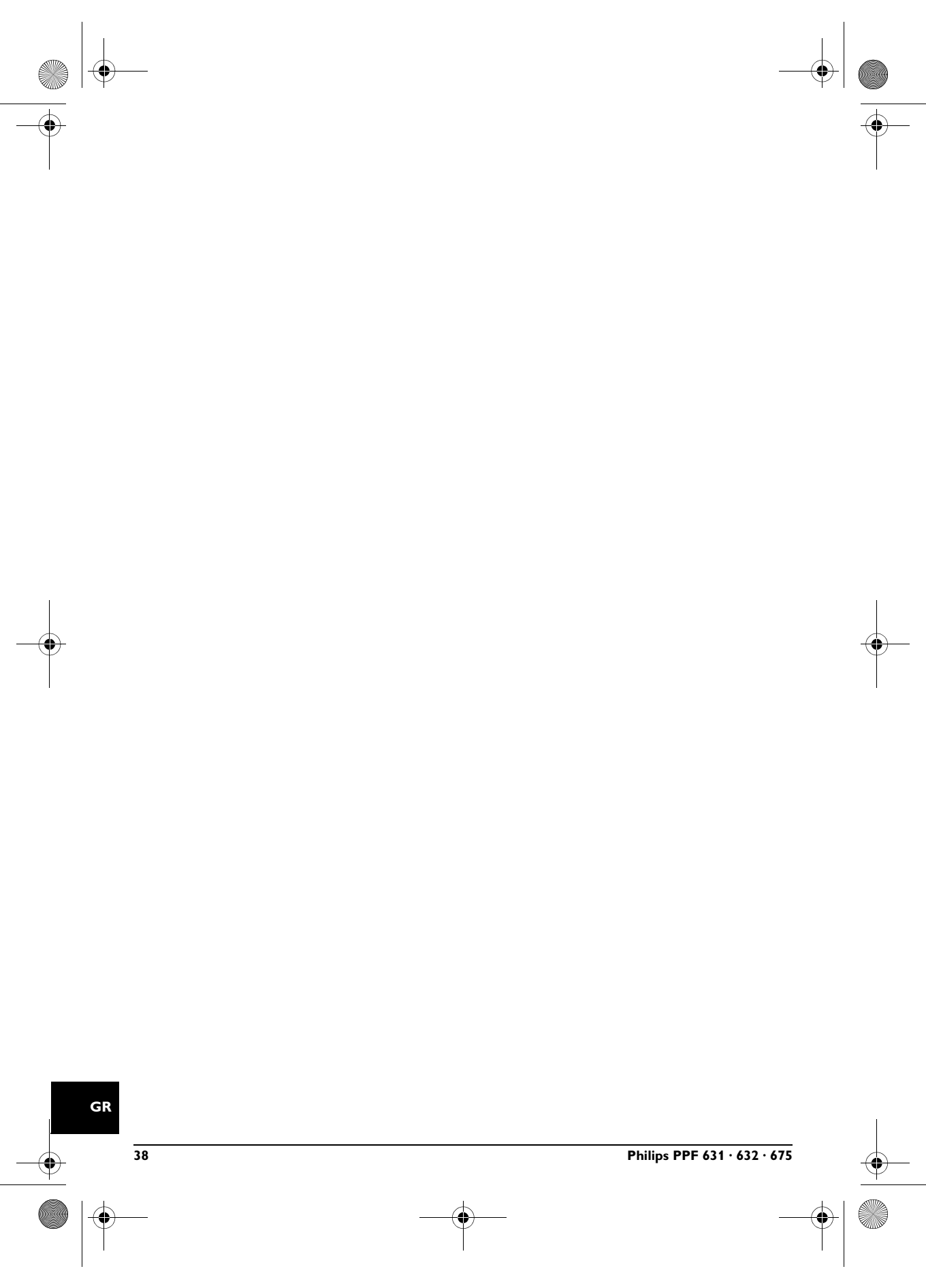
Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων. Κανένα μέρος της δημοσίευσης αυτής δεν επιτρέπεται να πολυγραφηθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αρχειοθέτησης, ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με άλλο τρόπο – ηλεκτρονικά, μηχανικά, με φωτοτυπία, φωτογραφία ή άλλη μέθοδο – χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sagemcom. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο έντυπο αυτό προορίζονται αποκλειστικά για τη χρήση με το προϊόν αυτό. Η Sagemcom δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη αν οι πληροφορίες χρησιμοποιηθούν για άλλες συσκευές.

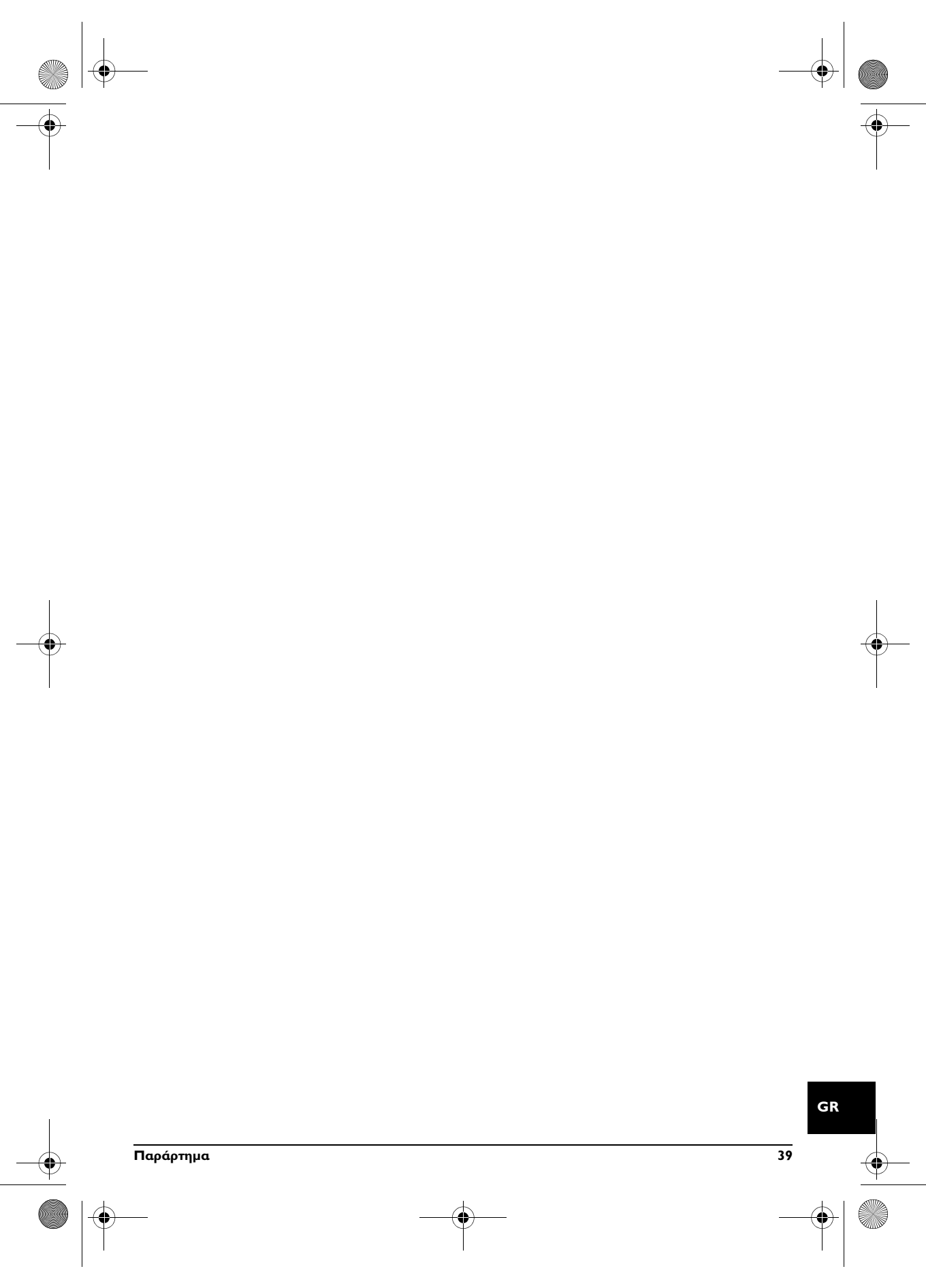
Αυτές οι οδηγίες χρήσεως δεν έχουν χαρακτηρισμό συμβολαίου.

Με την επιφύλαξη σφαλμάτων, τυπογραφικών λαθών, και τροποποιήσεων.

Copyright © 2012 Sagemcom Documents SAS







e-mail: dti.faxinfo@sagemcom.com
Internet: www.sagemcom.com



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom Documents SAS under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

Sagemcom Documents SAS

Headquarters :
250, route de l'Empereur - 92848 Reuil-Malmaison - FRANCE
Tél. : +33 1 57 61 10 00 · Fax : +33 1 57 61 10 01
www.sagemcom.com
Limited company · Capital 8.479.978 Euros · 509 448 841 RCS NANTERRE

PPF 631 · 632 · 675
GR
253121134-B